

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| <b>PL - POLSKA WERSJA.....</b>       | <b>2</b>   |
| <b>EN - ENGLISH VERSION .....</b>    | <b>9</b>   |
| <b>CZ - ČESKÁ VERZE .....</b>        | <b>15</b>  |
| <b>DE - DEUTSCHE VERSION.....</b>    | <b>22</b>  |
| <b>EL - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....</b>     | <b>29</b>  |
| <b>ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....</b>  | <b>36</b>  |
| <b>FR - VERSION FRANÇAISE.....</b>   | <b>43</b>  |
| <b>HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....</b>     | <b>50</b>  |
| <b>IT - VERSIONE ITALIANA.....</b>   | <b>57</b>  |
| <b>LT - LIETUVIŠKA VERSIJA .....</b> | <b>64</b>  |
| <b>LV - LATVIEŠU VERSIJA .....</b>   | <b>71</b>  |
| <b>NL - NEDERLANDSE VERSIE .....</b> | <b>78</b>  |
| <b>PT - VERSÃO PORTUGUESA.....</b>   | <b>85</b>  |
| <b>RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ .....</b>   | <b>92</b>  |
| <b>RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....</b>      | <b>99</b>  |
| <b>SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....</b>    | <b>106</b> |
| <b>UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ .....</b>  | <b>113</b> |



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wyważarka do kół motocyklowych

Typ: G02173



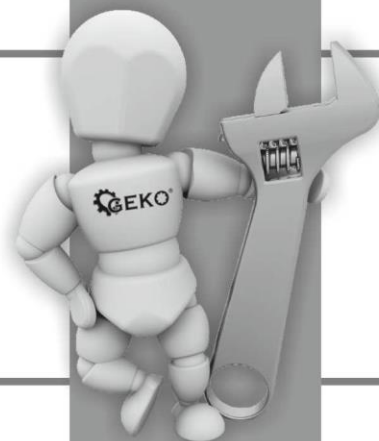
PL

Wyprodukowano dla  
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.  
Kietlin, ul. Spacerowa 3  
97-500 Radomsko  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.







### **UWAGA!!**

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru. Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

Drogi kliencie! Dziękujemy, że wybrałeś produkt marki GEKO. Mamy nadzieję, że praca z naszym narzędziem okaże się przyjemna i efektywna.

Po przeczytaniu tej instrukcji obsługi, przechowuj ją w bezpiecznym miejscu, aby mieć możliwość ponownego skorzystania z niej w razie potrzeby.

Nie stosowanie się do poniższych zasad bezpieczeństwa i użytkowania urządzenia lub mechaniczna ingerencja w jego budowę zwalnia producenta z odpowiedzialności za szkody wynikłe z jego użytkowania i anuluje prawa gwarancyjne.



## 1. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem, należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Urządzenie to nie może być używane przez osoby, które nie zapoznały się z instrukcjami bezpieczeństwa i użytkowania. Urządzenia nie powinny używać również dzieci i kobiety w ciąży. Nie zostało ono przystosowane do użytkowania przez osoby niepełnosprawne.

Używając urządzenia, utrzymuj bezpieczną odległość od osób postronnych, w szczególności dzieci. Niezachowanie bezpiecznej odległości może skutkować zagrożeniem bezpieczeństwa.

Zachowuj pełną koncentrację, korzystając z urządzenia. Jeśli odczujesz zmęczenie, zaprzestań pracy. Nie pracuj z urządzeniem pod wpływem alkoholu, narkotyków lub silnych leków zaburzających koncentrację. Nieuważne użytkowanie narzędzia może być przyczyną wypadku.

Zanim rozpoczniesz pracę z urządzeniem, upewnij się, że wszystkie narzędzia używane wcześniej do złożenia urządzenia lub do przeprowadzania jego napraw lub konserwacji, zostały wcześniej usunięte z jego powierzchni.

Przed użyciem urządzenia, sprawdź czy jest ono w pełni sprawne. Zauważywszy jakiegokolwiek oznaki uszkodzeń, zaniechaj pracy i upewnij się, że przed kolejnym użyciem, urządzenie zostanie naprawione przez wykwalifikowanego specjalistę.

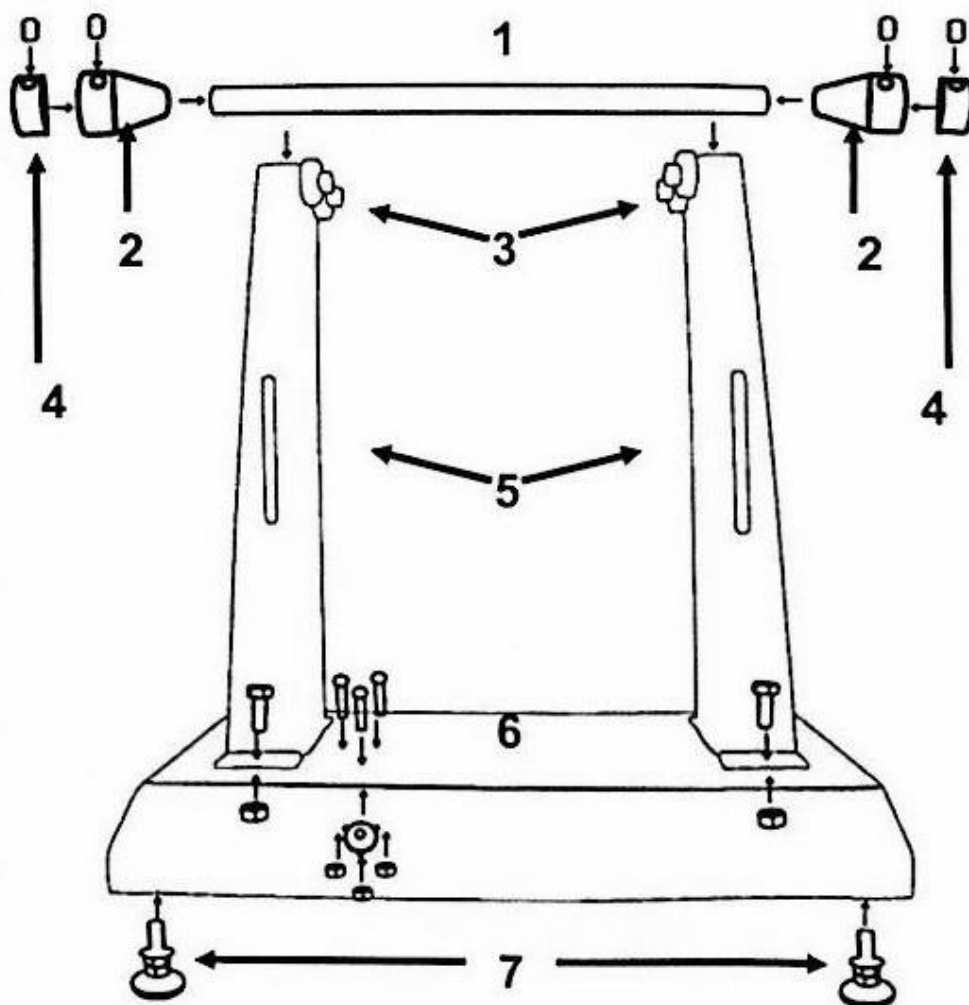
Używaj narzędzia tylko i wyłącznie do celów, do których zostało stworzone.

Pracując z urządzeniem, zawsze korzystaj z odzieży ochronnej - gumowych rękawic, gogli ochronnych oraz odpowiedniego obuwia ochronnego. Nie noś luźnego ubioru, ani biżuterii. Jeśli użytkownik posiada długie włosy, należy je odpowiednio zabezpieczyć przed rozpoczęciem pracy.

Jeśli podczas pracy z urządzeniem zauważysz jakiegokolwiek oznaki jego uszkodzenia, natychmiast zaprzestań pracy i upewnij się, że przed kolejnym jego użyciem, zostanie ono naprawione przez wykwalifikowanego specjalistę.

Nie rozpoczynaj pracy z urządzeniem, jeśli zestaw jest niekompletny lub jego części są uszkodzone. W takim wypadku należy skontaktować się ze sprzedawcą.

## 2. BUDOWA URZĄDZENIA

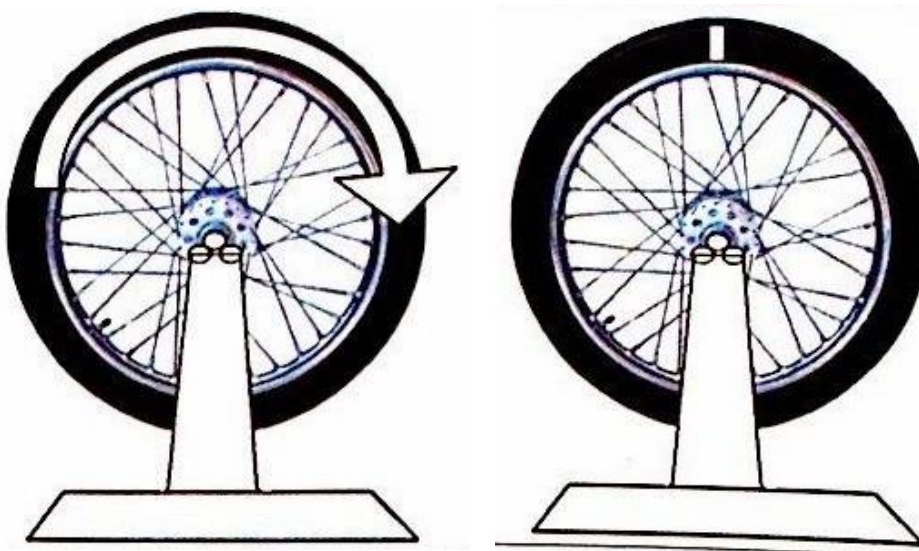


- 1 - Oś.
- 2 - Stożki mocujące.
- 3 - Łożyska.
- 4 - Nakrętki mocujące.
- 5 - Rama.
- 6 - Podstawa.
- 7 - Stopki

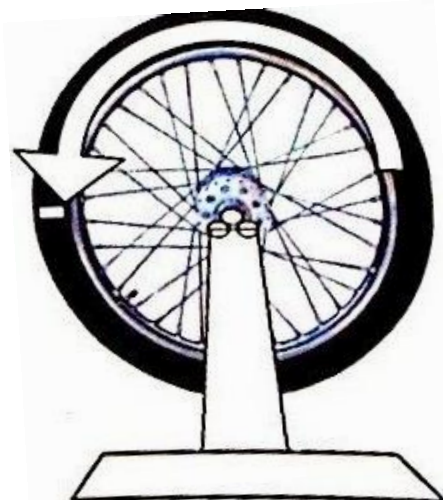
### 3. INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Narzędzie jest odpowiednie dla kół o wymiarach do 740mm średnicy i 320mm szerokości.

1. Przełóż oś równoważącą przez piastę koła i wyśrodkuj je za pomocą stożków. Zamocuj je za pomocą kołnierzy mocujących. Koło powinno obracać się swobodnie.
2. Kiedy koło nie jest właściwie wyważone, jego cięższa część opada na dół i zostaje tam. Należy wtedy oznaczyć oponę skrajnie na jej górze, w taki sposób, jaki pokazano na ilustracji, na przykład za pomocą kredy.



3. Następnie obróć koło o 90°.
4. Załóż odpowiednie obciążenie w miejscu, które zostało wcześniej oznaczone.



5. Sprawdź wyważenie koła, puszczając je swobodnie z każdej pozycji. Jeśli koło nie obraca się samoistnie, znaczy to, że jest odpowiednio wyważone.
6. Jeśli jednak koło obraca się samoistnie, powtórz czynności opisane w punktach 2 - 5, aż do uzyskania odpowiedniego rezultatu.

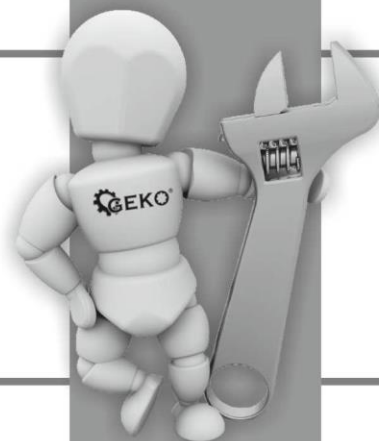


#### **4. PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA**

Po każdym użyciu wyczyść urządzenie wilgotną szmatką. Nie należy używać żadnych detergentów czyszczących, ani nie zanurzać żadnych części urządzenia w wodzie.

Narzędzie to należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu o temperaturze pokojowej i niskiej wilgotności, poza zasięgiem dzieci. Urządzenia nie należy przechowywać w pobliżu urządzeń takich jak piece, podgrzewacze wody, suszarki lub inne, wytwarzające płomienie, iskry lub wysoką temperaturę.

Regularnie sprawdzaj urządzenie pod kątem uszkodzeń.



## USER MANUAL

**Motorbike wheel balancer**

**Type: G02173**



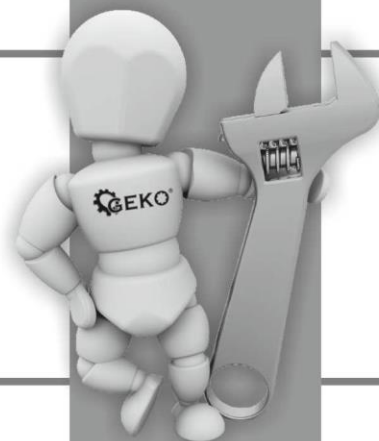
EN

Manufactured for  
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.  
Kietlin, Spacerowa St. 3  
97-500 Radomsko  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

Before first use, please read this carefully user manual. Familiarization with all instructions necessary for safe use and operation and understanding all risks that may arise during the operation of the device is the responsibility of the user.

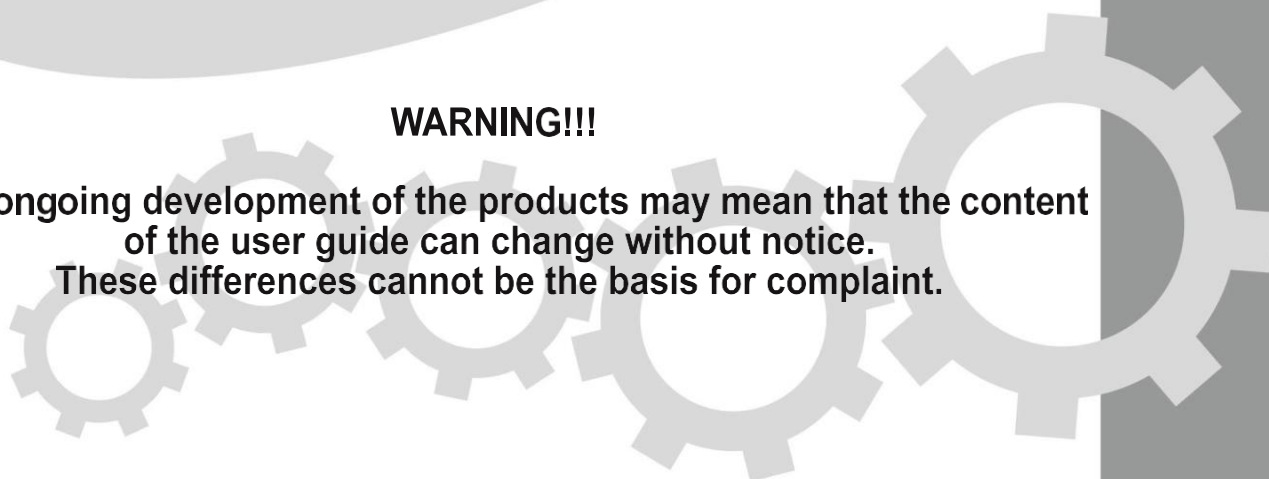






### **WARNING!!!**

The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.  
These differences cannot be the basis for complaint.





Dear client! Thank you for your purchase. We hope work with our product will come out as effective and pleasant. Having read this manual, store it safely, so it is possible to use it again if necessary. Not applying to the following instructions and any mechanical interference with the product exempts the manufacturer's liability for damages resulting from the use of the device and cancels warranty rights.



## 1. SAFETY

Before starting to work with the tool, read this instructions manual carefully. This appliance can not be used by people that are not familiar with its usage and safety instructions. This tool is also not intended for use by children, pregnant women and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.

Do not let any bystanders, especially children, near the tool when working with it. Keep the safe distance.

Working with the appliance, keep a great caution. Starting to feel tired, stop working and take a break. Do not try to use the tool under the influence of alcohol or drugs that lower concentration. Keep the correct posture and good balance.

Make sure that it is used only for the purpose that it has been made for.

Do not try to use the tool despite the fact that it has been broken. When there is even a slight suspicion that the tool may not be working properly, it should be serviced and repaired by a qualified person.

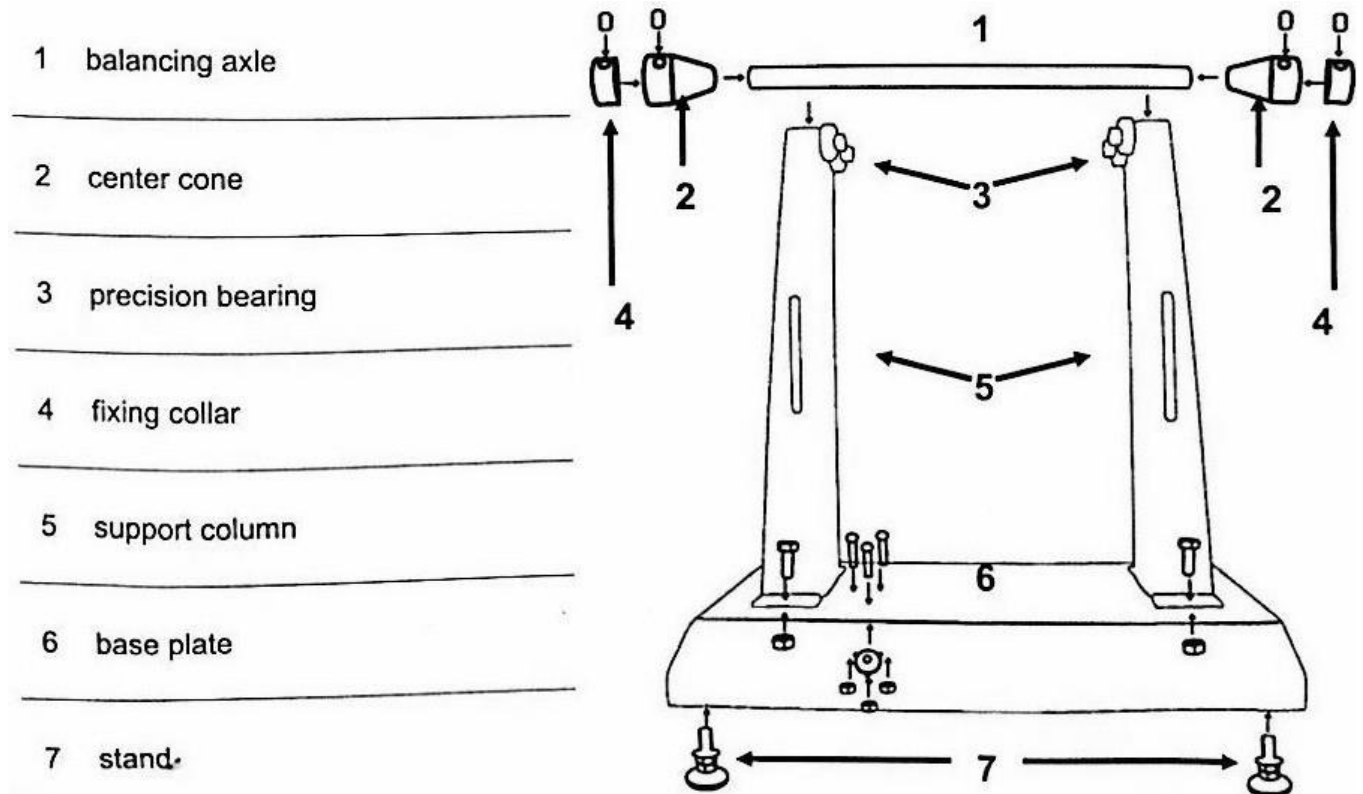
Working with the tool, always wear personal protective equipment - safety rubber gloves, safety goggles, anti-dust mask, safety non-slip sole footwear. Do not wear baggy clothes and make sure that your clothing does not have loose parts that could possibly be caught by moving parts of the tool. Having long hair, secure it before starting to work.

Before starting to use with the tool, check it for any damages. If the visual state of the tool indicates a possibility of mechanical damage, do not start to work and make sure that it is checked and repaired by a qualified person before any further use.

Having noticed even the slightest indication of damage of the device, stop working and make sure that it is serviced by a qualified person, using only original spare parts.

Do not try to use the tool if any of the parts are missing or damaged.

## 2. CONSTRUCTION & COMPONENTS

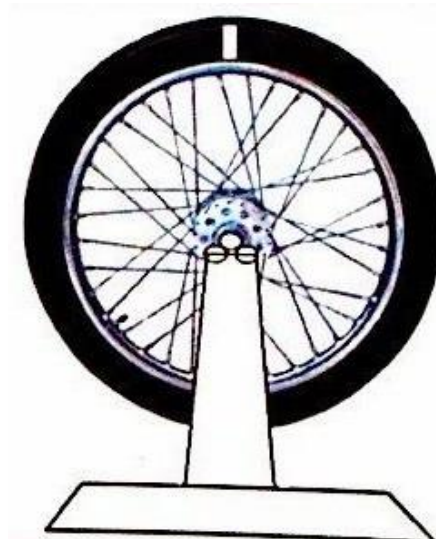


## 3. USAGE

The tool is appropriate for wheels of dimensions up to 740mm diameter and 320mm width.

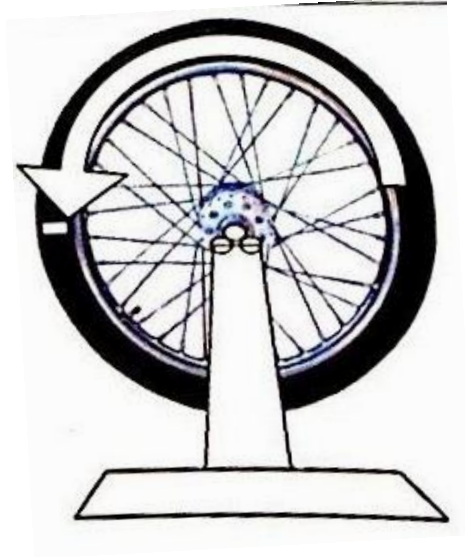
1 – Shove the balancing axle through the wheel's hub and center it using the center cones. Lock the wheel with the fixing collars. The wheel must be able to rotate freely.

2 – When the wheel is not balanced properly, it's heavier part swings and stays down in the six o' clock position. In such a case, mark the tire in the position of twelve o' clock, for instance with a piece of white chalk.



3 – Next, rotate the wheel by 90°.

4 – Balance the wheel, applying spoke-clamp or rime-edge weights in the marked position.



5 – Check the balance of the wheel in every position. If it does not rotate autonomously, then it is well-balanced.

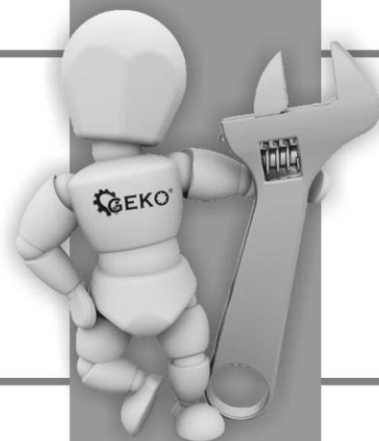
6 – If it is still not balanced properly, repeat the actions of the points 2 –5.

## 6. STORAGE & MAINTENANCE

Having finished work with the device, get rid of any dirt and dust from the surface of the tool. Use a piece of damp cloth or low-pressure compressed air for it's cleaning. Do not use any cleaning detergents. Do not submerge any parts of the appliance into any fluid,

Check the appliance regularly for any damage. In a situation where any damage occurs, make sure that the device is serviced and fixed by a authorized person.

The tool requires no additional lubrication or special way of storing. It should be stored in a well-ventilated, low-humidity place of room temperature, far away from the reach of children.



## NÁVOD K OBSLUZE

### Vyvažovač motocyklových kol Typ: G02173



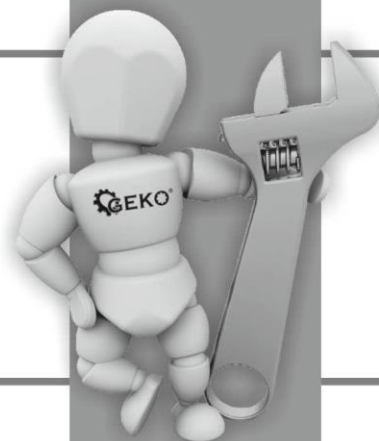
Vyrobeno pro  
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.  
Kietlin, ul. Spacerowa 3  
97-500 Radomsko  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

CZ

Před prvním použitím se prosím důkladně seznámte s tímto návodem k obsluze. Seznámení se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a obsluhu a pochopení všech rizik, která mohou nastat při používání zařízení, je povinností jeho uživatele.

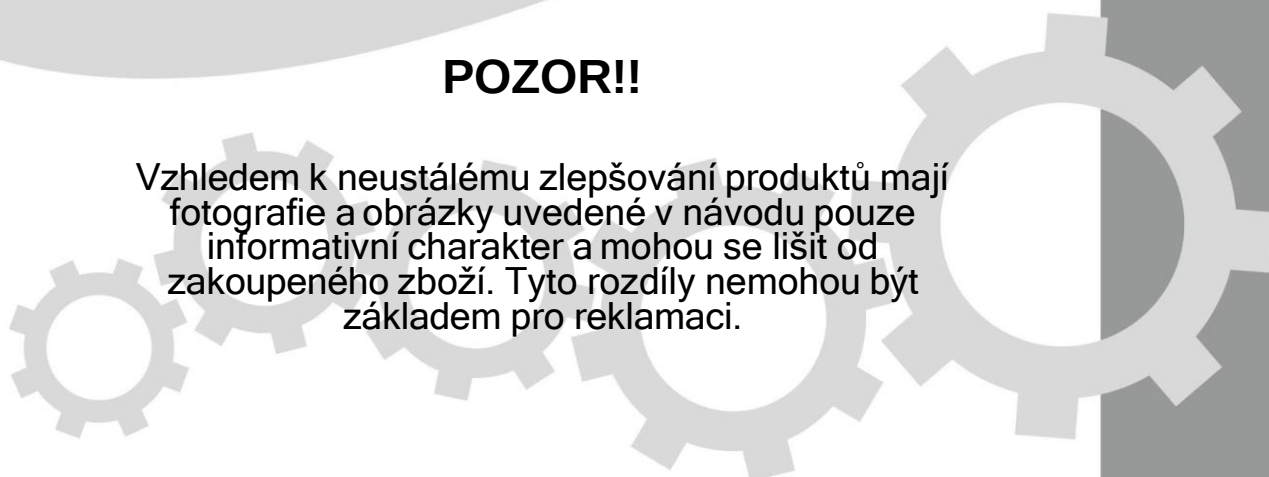






## **POZOR!!**

Vzhledem k neustálému zlepšování produktů mají fotografie a obrázky uvedené v návodu pouze informativní charakter a mohou se lišit od zakoupeného zboží. Tyto rozdíly nemohou být základem pro reklamaci.



Vážený zákazníku! Děkujeme, že jste si vybrali výrobek značky GEKO. Doufáme, že práce s naším nástrojem bude pro Vás příjemná a efektivní.

Po přečtení tohoto návodu jej uložte na bezpečné místo, abyste měli možnost do něj v případě potřeby znovu nahlédnout.

Nedodržení následujících pravidel bezpečnosti a používání nebo mechanický zásah do konstrukce nářadí zbavuje výrobce odpovědnosti za škody vzniklé jeho používáním a ruší záruční práva.



## 1. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

Před zahájením práce s nástrojem je nutné se důkladně seznámit s tímto návodem k obsluze. Toto zařízení nesmí používat osoby, které se neseznámily s pokyny pro bezpečnost a používání. Zařízení by také neměly používat děti a těhotné ženy. Není přizpůsobeno pro použití osobami se zdravotním postižením.

Při používání zařízení udržujte bezpečnou vzdálenost od ostatních osob, zejména dětí. Nedodržení bezpečné vzdálenosti může vést k ohrožení bezpečnosti.

Udržujte plnou koncentraci při používání zařízení. Pokud pocítíte únavu, přestaňte pracovat. Nepracujte se zařízením pod vlivem alkoholu, drog nebo silných léků narušujících koncentraci. Neopatrné používání nástroje může být příčinou nehody.

Než začnete pracovat se zařízením, ujistěte se, že všechna nářadí, která byla dříve použita k sestavení zařízení nebo k provádění jeho oprav či údržby, byla předtím odstraněna z jeho povrchu.

Před použitím zařízení zkontrolujte, zda je plně funkční. Pokud si všimnete jakýchkoli známek poškození, přestaňte pracovat a ujistěte se, že před dalším použitím bude zařízení opraveno kvalifikovaným specialistou.

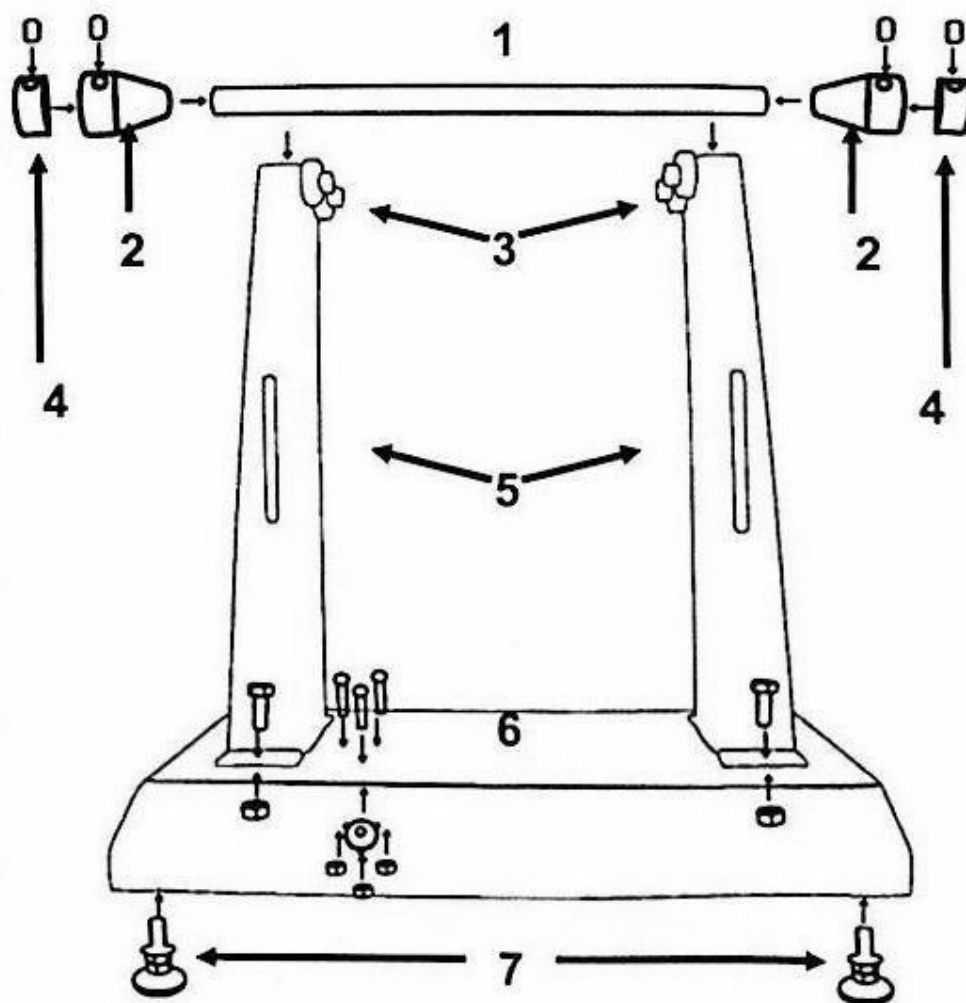
Používejte nástroj pouze k účelům, pro které byl vytvořen.

Při práci se zařízením vždy používejte ochranné oblečení - gumové rukavice, ochranné brýle a vhodnou ochrannou obuv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Pokud má uživatel dlouhé vlasy, je třeba je před zahájením práce řádně zabezpečit.

Pokud během práce se zařízením zaznamenáte jakékoli známky jeho poškození, okamžitě přestaňte pracovat a ujistěte se, že před dalším použitím bude opraveno kvalifikovaným specialistou.

N začínejte pracovat se zařízením, pokud je souprava neúplná nebo jsou její části poškozené. V takovém případě se obraťte na prodejce.

## 2. STAVBA ZAŘÍZENÍ

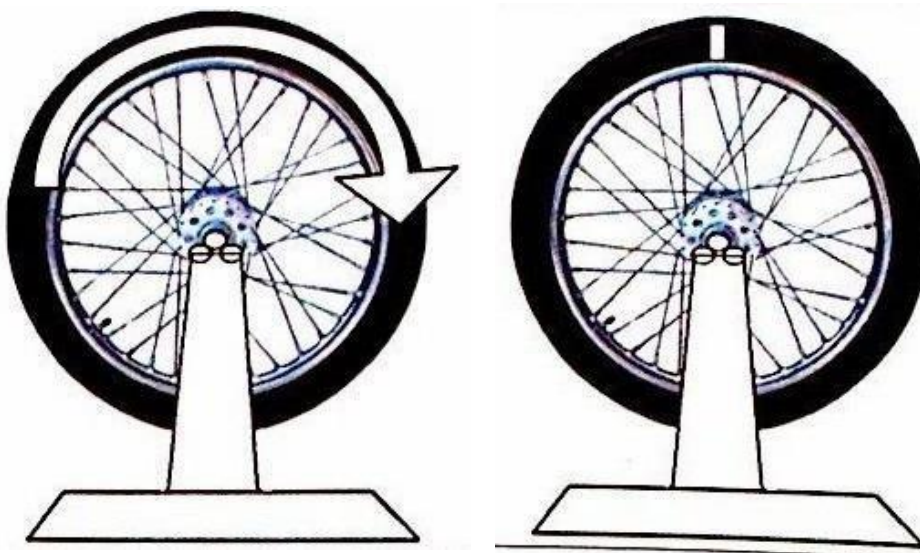


- 1 - Hřídel.
- 2 - Upínací kužely.
- 3 - Ložiska.
- 4 - Upínací matice.
- 5 - Rám.
- 6 - Základna.
- 7 - Nožičky

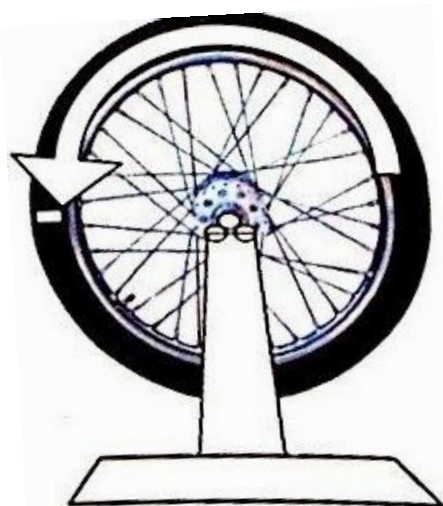
### 3. POKYNY K POUŽITÍ

Nástroj je vhodný pro kola o rozměrech do 740 mm průměru a 320 mm šířky.

1. Provedte vyvažovací hřídel skrz náboj kola a vycentrujte ho pomocí kuželů. Upevněte je pomocí upínacích kroužků. Kolo by se mělo volně otáčet.
2. Když kolo není správně vyvážené, jeho těžší část klesá dolů a zůstává tam. Je třeba označit pneumatiku na jejím vrcholu, jak je znázorněno na ilustraci, například křídou.



3. Poté otočte kolo o 90°.
4. Umístěte odpovídající zátěž na místo, které bylo dříve označeno.
5. Zkontrolujte vyvážení kola tím, že je pustíte volně z každé pozice. Pokud se kolo neotáčí samo, znamená to, že je správně vyvážené.
6. Pokud se však kolo otáčí samo, opakujte činnosti popsané v bodech 2 - 5, dokud nedosáhnete požadovaného výsledku.



## 4. SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA

Po každém použití vyčistěte zařízení vlhkým hadříkem. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani nezapínejte žádné části zařízení do vody.

Tento nástroj by měl být skladován v dobře větrané místnosti při pokojové teplotě a nízké vlhkosti, mimo dosah dětí. Zařízení by nemělo být skladováno v blízkosti zařízení, jako jsou kamna, ohřívače vody, sušičky nebo jiná zařízení, která vytvářejí plameny, jiskry nebo vysokou teplotu.

Pravidelně kontrolujte zařízení na poškození.



## BEDIENUNGSANLEITUNG

### Motorrad-Radwuchtmaschine Typ: G02173



Hergestellt für  
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.  
Kietlin, Spacerowa Str. 3  
97-500 Radomsko  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

DE

Bitte lesen Sie vor der ersten Benutzung diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Das Verständnis aller Anweisungen, die für die sichere Nutzung und Handhabung erforderlich sind, sowie das Verständnis aller Risiken, die während des Betriebs des Geräts auftreten können, liegt in der Verantwortung des Benutzers.







## **ACHTUNG!!**

Aufgrund ständiger Produktverbesserungen sind die in der Anleitung enthaltenen Bilder und Zeichnungen nur beispielhaft und können von dem gekauften Produkt abweichen. Diese Unterschiede können nicht als Grundlage für Reklamationen dienen.

Sehr geehrter Kunde! Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke GEKO entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie die Arbeit mit unserem Gerät als angenehm und effektiv empfinden werden.

Bewahren Sie diese Anleitung nach dem Lesen an einem sicheren Ort auf, damit Sie sie bei Bedarf wieder zur Hand haben.

Die Nichtbeachtung der folgenden Sicherheits- und Anwendungsregeln oder mechanische Eingriffe in die Konstruktion des Gerätes entbinden den Hersteller von der Haftung für Schäden, die aus der Verwendung resultieren, und führen zum Erlöschen der Garantieansprüche.



## 1. SICHERHEIT BEIM GEBRAUCH

Bevor Sie mit dem Werkzeug arbeiten, sollten Sie sich gründlich mit dieser Bedienungsanleitung vertraut machen. Dieses Gerät darf nicht von Personen verwendet werden, die sich nicht mit den Sicherheits- und Gebrauchsanweisungen vertraut gemacht haben. Das Gerät sollte auch nicht von Kindern und schwangeren Frauen verwendet werden. Es ist nicht für die Benutzung durch Menschen mit Behinderungen geeignet.

Halten Sie beim Benutzen des Geräts einen sicheren Abstand zu unbeteiligten Personen, insbesondere zu Kindern. Das Nichteinhalten eines sicheren Abstands kann ein Sicherheitsrisiko darstellen.

Seien Sie beim Arbeiten mit dem Gerät voll konzentriert. Wenn Sie Müdigkeit verspüren, hören Sie auf zu arbeiten. Arbeiten Sie nicht mit dem Gerät unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder starken Medikamenten, die die Konzentration beeinträchtigen. Unachtsame Benutzung des Werkzeugs kann zu Unfällen führen.

Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, stellen Sie sicher, dass alle Werkzeuge, die zuvor zum Zusammenbauen des Geräts oder zur Durchführung von Reparaturen oder Wartungen verwendet wurden, von seiner Oberfläche entfernt wurden.

Überprüfen Sie vor der Benutzung des Geräts, ob es voll funktionsfähig ist. Wenn Sie irgendwelche Anzeichen von Beschädigungen bemerken, hören Sie auf zu arbeiten und stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der nächsten Benutzung von einem qualifizierten Fachmann repariert wird.

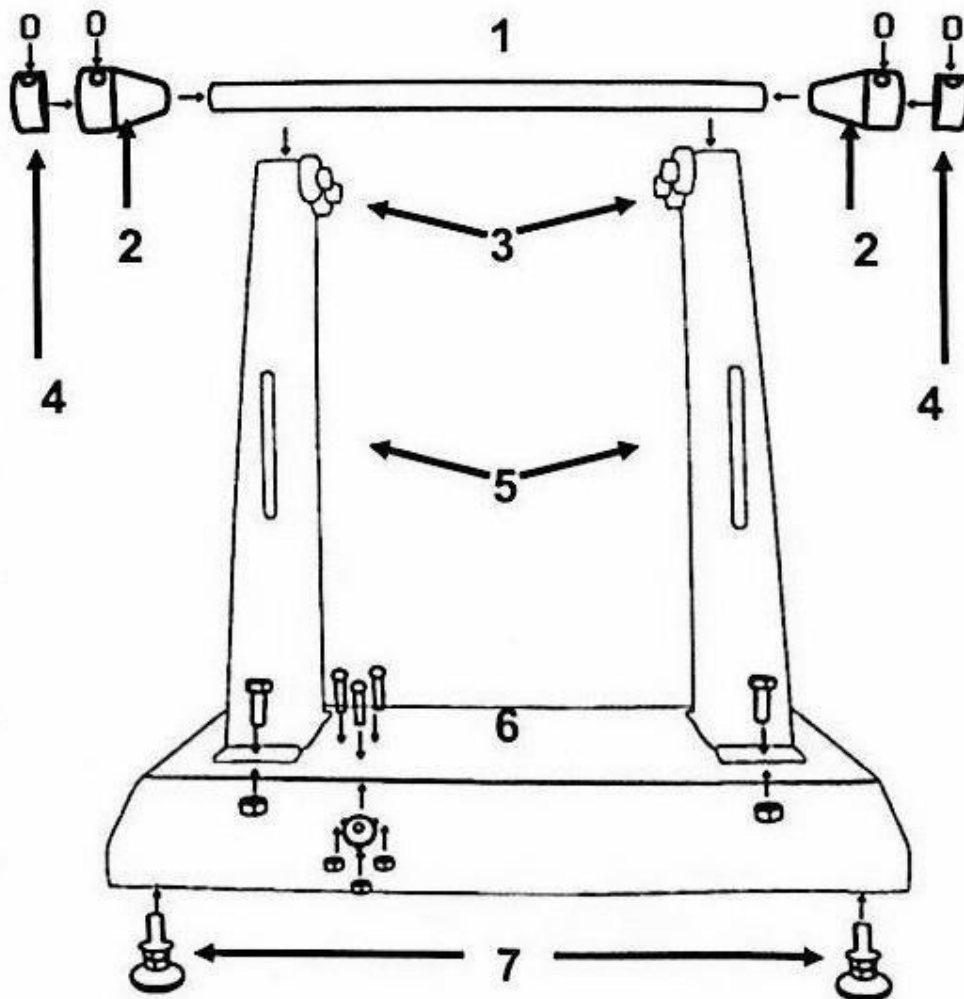
Verwenden Sie das Werkzeug ausschließlich für die Zwecke, für die es geschaffen wurde.

Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät immer Schutzausrüstung - Gummihandschuhe, Schutzbrille und geeignetes Sicherheitsschuhwerk. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck. Wenn der Benutzer lange Haare hat, sollten diese vor Arbeitsbeginn entsprechend gesichert werden.

Wenn Sie während der Arbeit mit dem Gerät irgendwelche Anzeichen von Beschädigungen bemerken, hören Sie sofort auf zu arbeiten und stellen Sie sicher, dass es vor der nächsten Benutzung von einem qualifizierten Fachmann repariert wird.

Beginnen Sie nicht mit der Arbeit mit dem Gerät, wenn das Set unvollständig oder Teile beschädigt sind. In diesem Fall sollten Sie sich an den Verkäufer wenden.

## 2. AUFBAU DES GERÄTS

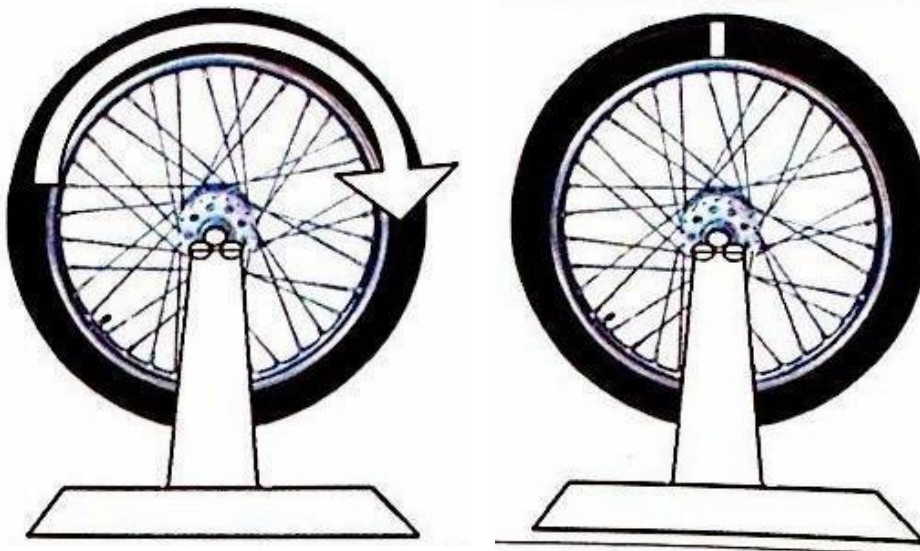


- 1 - Achse.
- 2 - Spannkegel.
- 3 - Lager.
- 4 - Befestigungsmuttern.
- 5 - Rahmen.
- 6 - Basis.
- 7 - Füße.

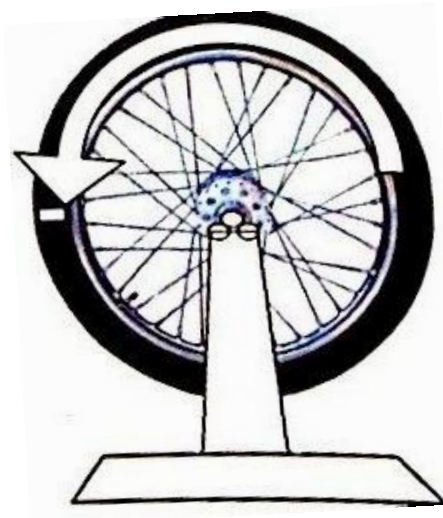
### 3. GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Das Werkzeug ist geeignet für Räder mit einem Durchmesser von bis zu 740 mm und einer Breite von 320 mm.

1. Führen Sie die Welle durch die Radnabe und zentrieren Sie sie mit den Kegeln. Befestigen Sie sie mit den Spannflanschen. Das Rad sollte sich frei drehen.
2. Wenn das Rad nicht richtig ausgewuchtet ist, fällt der schwerere Teil nach unten und bleibt dort. In diesem Fall sollte der Reifen an der Oberseite markiert werden, wie in der Abbildung gezeigt, zum Beispiel mit Kreide.



3. Drehen Sie das Rad dann um 90°.
4. Legen Sie das entsprechende Gewicht an die zuvor markierte Stelle.
5. Überprüfen Sie das Wuchten des Rades, indem Sie es aus jeder Position frei loslassen. Wenn sich das Rad nicht von selbst dreht, ist es richtig ausgewuchtet.
6. Wenn sich das Rad jedoch von selbst dreht, wiederholen Sie die Schritte 2 - 5, bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist.



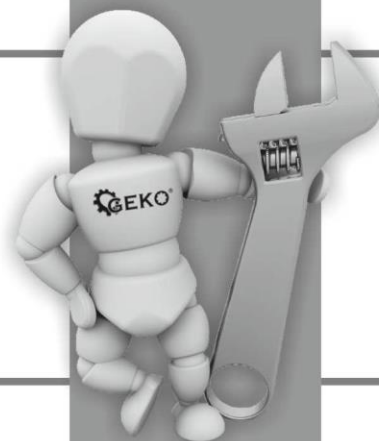


#### **4. LAGERUNG UND WARTUNG**

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und tauchen Sie keine Teile des Geräts in Wasser.

Dieses Werkzeug sollte in einem gut belüfteten Raum bei Raumtemperatur und niedriger Luftfeuchtigkeit, außerhalb der Reichweite von Kindern, aufbewahrt werden. Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Geräten wie Öfen, Wasserheizern, Trocknern oder anderen, die Flammen, Funken oder hohe Temperaturen erzeugen, gelagert werden.

Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Beschädigungen.



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

### Ζυγιστής τροχών μοτοσικλετών

### Τύπος: G02173



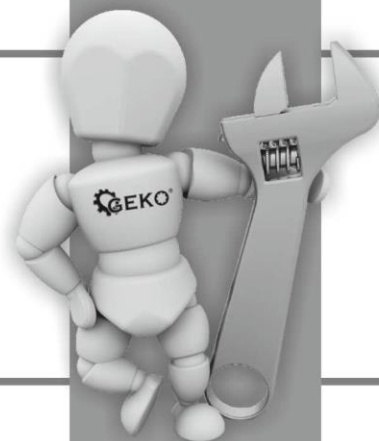
Παραγωγή για  
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.  
Kietlin, οδός Spacerowa  
3 97-500 Radomsko  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

EL

Πριν από την πρώτη χρήση, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης. Η κατανόηση όλων των οδηγιών που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία καθώς και η κατανόηση όλων των κινδύνων, που μπορεί να προκύψουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής ανήκει στις υποχρεώσεις του χρήστη.

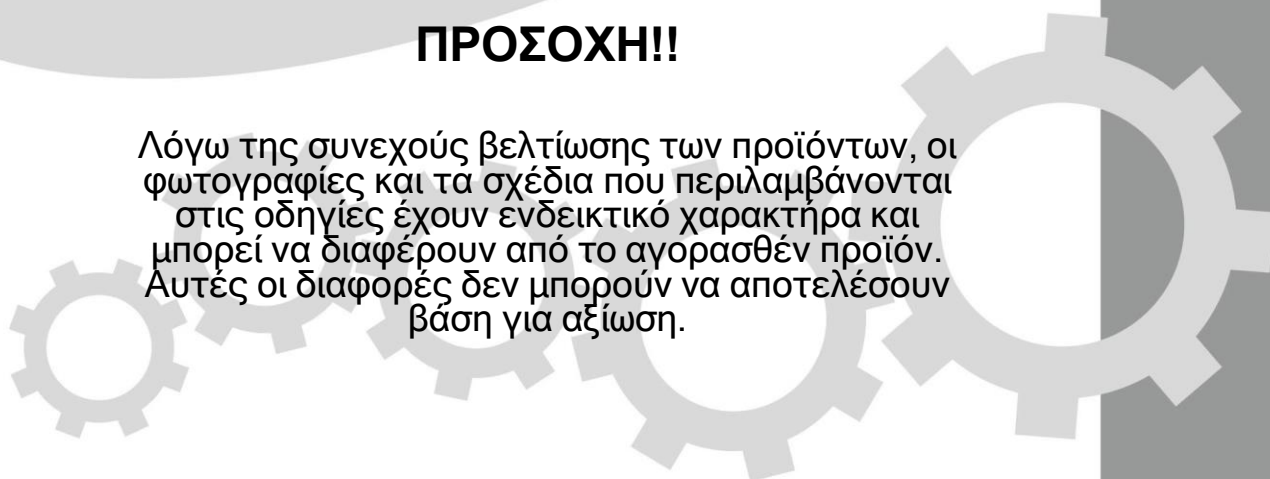






## **ΠΡΟΣΟΧΗ!!**

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στις οδηγίες έχουν ενδεικτικό χαρακτήρα και μπορεί να διαφέρουν από το αγορασθέν προϊόν. Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για αξίωση.



Αγαπητέ πελάτη! Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της μάρκας GEKO.  
Ελπίζουμε ότι θα βρείτε την εργασία με το εργαλείο μας  
ευχάριστη και αποτελεσματική.

Αφού διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος, ώστε να  
μπορείτε να ανατρέξετε ξανά σε αυτό εάν χρειαστεί.

Η μη τήρηση των ακόλουθων κανόνων ασφαλείας και χρήσης ή η μηχανική παρέμβαση  
στην κατασκευή του εργαλείου απαλλάσσει τον κατασκευαστή από την ευθύνη για ζημιές  
που προκύπτουν από τη χρήση του και ακυρώνει τα δικαιώματα εγγύησης.



## 1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν ξεκινήσετε να εργάζεστε με το εργαλείο, πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το  
εγχειρίδιο χρήσης. Αυτή η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα που δεν έχουν  
διαβάσει τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται επίσης  
από παιδιά και έγκυες γυναίκες. Δεν έχει προσαρμοστεί για χρήση από άτομα με αναπηρία.

Κατά τη χρήση της συσκευής, διατηρήστε ασφαλή απόσταση από τρίτους, ειδικά από παιδιά. Η  
μη τήρηση ασφαλούς απόστασης μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο ασφάλειας.

Διατηρήστε πλήρη συγκέντρωση κατά τη χρήση της συσκευής. Εάν νιώσετε κούραση,  
σταματήστε να εργάζεστε. Μην εργάζεστε με τη συσκευή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή  
ισχυρών φαρμάκων που επηρεάζουν τη συγκέντρωση. Η απρόσεκτη χρήση του εργαλείου μπορεί  
να προκαλέσει ατύχημα.

Πριν ξεκινήσετε να εργάζεστε με τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εργαλεία που  
χρησιμοποιήθηκαν προηγουμένως για τη συναρμολόγηση της συσκευής ή για την επισκευή ή  
συντήρησή της έχουν αφαιρεθεί από την επιφάνειά της.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, ελέγξτε αν είναι πλήρως λειτουργική. Εάν παρατηρήσετε  
οποιαδήποτε σημάδια ζημιάς, σταματήστε να εργάζεστε και βεβαιωθείτε ότι πριν από την  
επόμενη χρήση, η συσκευή θα επισκευαστεί από εξειδικευμένο τεχνικό.

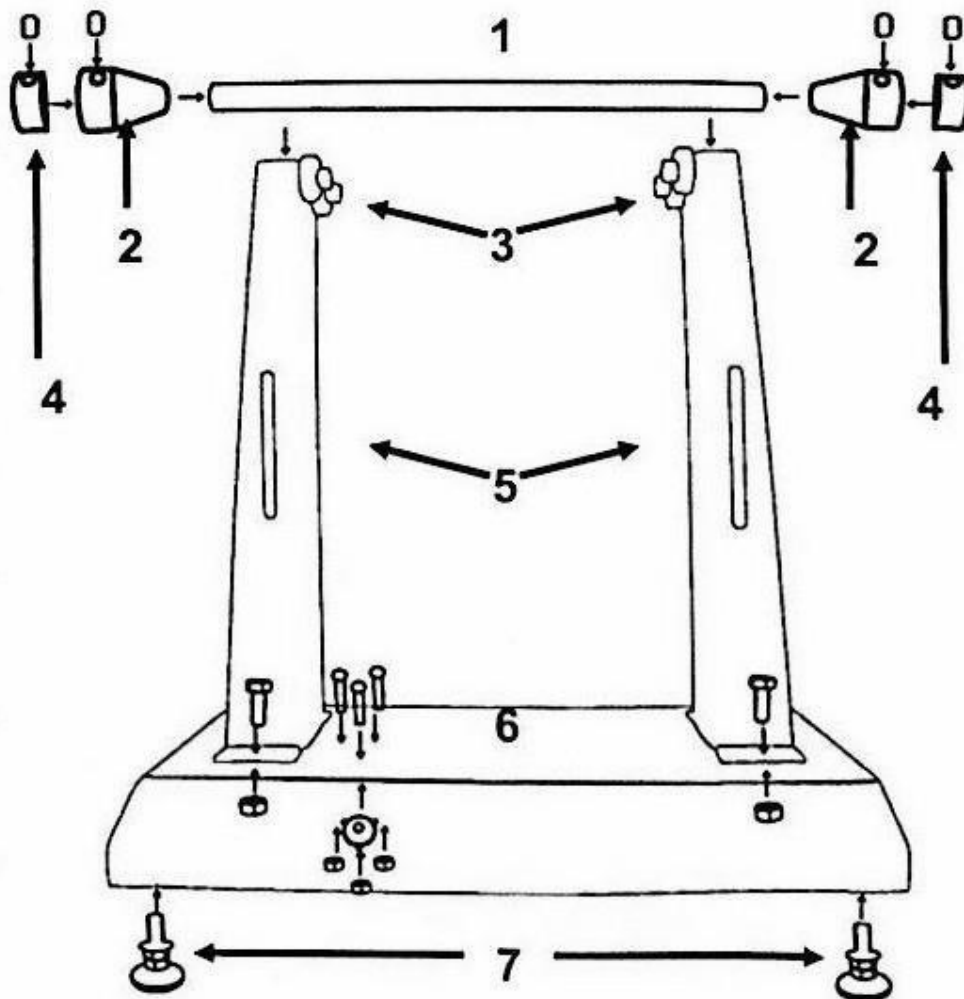
Χρησιμοποιήστε το εργαλείο μόνο και αποκλειστικά για τους σκοπούς για τους οποίους έχει  
σχεδιαστεί.

Κατά την εργασία με τη συσκευή, πάντα να φοράτε προστατευτικά ρούχα - γάντια από  
καουτσούκ, προστατευτικά γυαλιά και κατάλληλα προστατευτικά υποδήματα. Μην φοράτε  
χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα. Εάν ο χρήστης έχει μακριά μαλλιά, πρέπει να τα ασφαλίσει  
κατάλληλα πριν ξεκινήσει την εργασία.

Εάν κατά τη διάρκεια της εργασίας με τη συσκευή παρατηρήσετε οποιαδήποτε σημάδια ζημιάς, σταματήστε αμέσως να εργάζεστε και βεβαιωθείτε ότι πριν από την επόμενη χρήση, θα επισκευαστεί από εξειδικευμένο τεχνικό.

Μην ξεκινάτε να εργάζεστε με τη συσκευή εάν το σετ είναι ελλιπές ή τα μέρη του είναι κατεστραμμένα. Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να επικοινωνήσετε με τον προμηθευτή.

## 2. ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

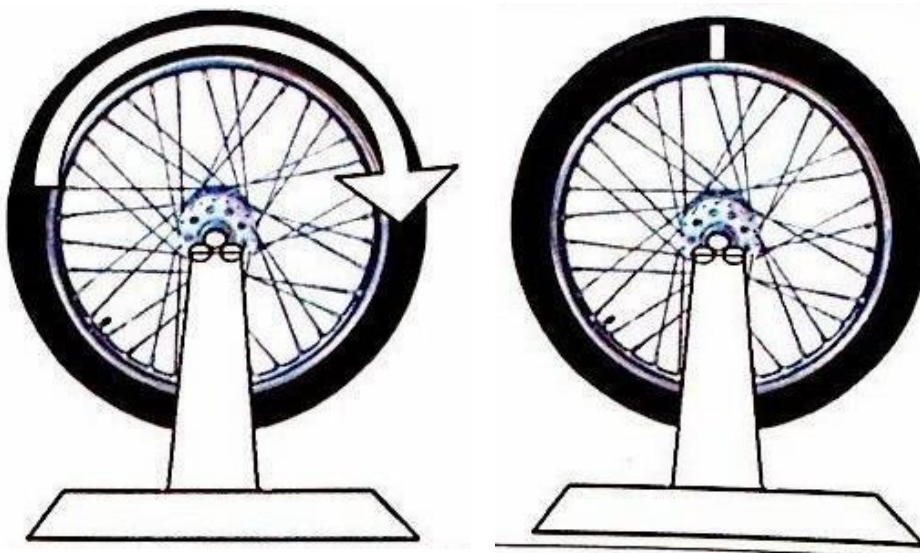


- 1 - Άξονας.
- 2 - Στερεωτικά κώνους.
- 3 - Ρουλεμάν.
- 4 - Σφιγκτήρες.
- 5 - Σκελετός.
- 6 - Βάση.
- 7 - Πόδια.

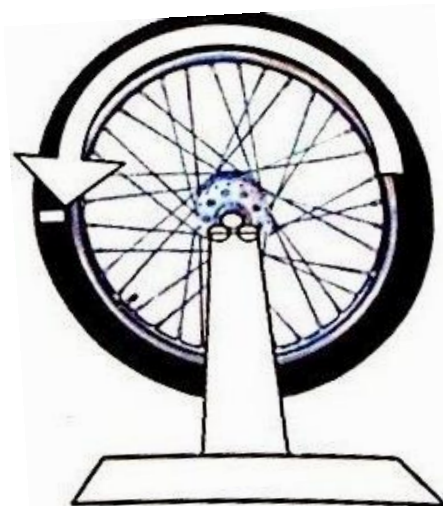
### 3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Το εργαλείο είναι κατάλληλο για τροχούς με διάμετρο έως 740mm και πλάτος 320mm.

1. Περάστε τον άξονα ισορροπίας μέσω του κέντρου του τροχού και κεντράρετέ το με τη βοήθεια των κώνων. Στερεώστε τους με τους σφιγκτήρες. Ο τροχός θα πρέπει να περιστρέφεται ελεύθερα.
2. Όταν ο τροχός δεν είναι σωστά ζυγισμένος, το βαρύτερο μέρος του πέφτει προς τα κάτω και παραμένει εκεί. Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να σημειώσετε το ελαστικό στην κορυφή του, όπως φαίνεται στην εικονογράφηση, για παράδειγμα με κιμωλία.



3. Στη συνέχεια, γυρίστε τον τροχό κατά 90°.
4. Τοποθετήστε το κατάλληλο βάρος στο σημείο που έχει σημειωθεί προηγουμένως.
5. Ελέγξτε την ισορροπία του τροχού, αφήνοντάς τον ελεύθερα από κάθε θέση. Εάν ο τροχός δεν περιστρέφεται από μόνος του, σημαίνει ότι είναι σωστά ζυγισμένος.
6. Εάν όμως ο τροχός περιστρέφεται από μόνος του, επαναλάβετε τις διαδικασίες που περιγράφονται στα σημεία 2 - 5, μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα.

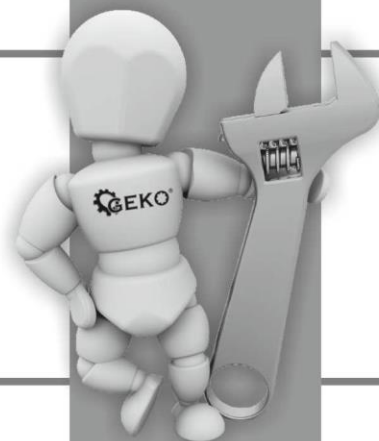


#### **4. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

Μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά απορρυπαντικά και μην βυθίζετε κανένα μέρος της συσκευής στο νερό.

Αυτό το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύεται σε καλά αεριζόμενο χώρο με θερμοκρασία δωματίου και χαμηλή υγρασία, μακριά από παιδιά. Η συσκευή δεν πρέπει να αποθηκεύεται κοντά σε συσκευές όπως φούρνοι, θερμαντήρες νερού, στεγνωτήρες ή άλλες που παράγουν φλόγες, σπινθήρες ή υψηλή θερμοκρασία.

Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή για τυχόν ζημιές.



# **INSTRUCCIONES DE USO**

## **Balanceadora de ruedas de motocicleta**

### **Tipo: G02173**



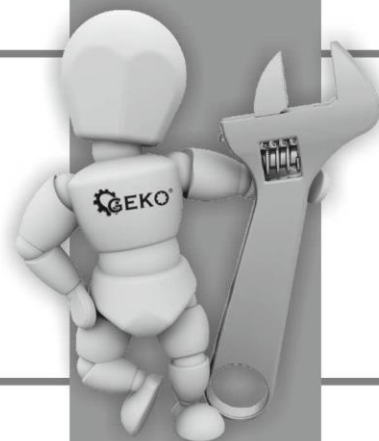
Fabricado para  
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.  
Kietlin, calle Spacerowa  
3 97-500 Radomsko  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

ES

Antes del primer uso, le pedimos que lea detenidamente estas instrucciones de uso. Familiarizarse con todas las instrucciones necesarias para un uso y manejo seguro, así como comprender todos los riesgos, que pueden surgir durante la operación del dispositivo es responsabilidad del usuario.







## **¡ATENCIÓN!!**

Debido a la continua mejora de los productos, las fotos y dibujos incluidos en las instrucciones son solo ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido. Estas diferencias no pueden ser motivo de reclamación.

Estimado cliente Gracias por elegir un producto de la marca GEKO. Esperamos que el trabajo con nuestra herramienta le resulte agradable y eficaz.

Después de leer este manual de instrucciones, guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo de nuevo en caso necesario.

El incumplimiento de las siguientes normas de seguridad y uso o la interferencia mecánica en la construcción de la herramienta exime al fabricante de toda responsabilidad por los daños derivados de su uso y anula los derechos de garantía.



## 1. SEGURIDAD EN EL USO

Antes de comenzar a trabajar con la herramienta, debe familiarizarse completamente con este manual de instrucciones. Este dispositivo no puede ser utilizado por personas que no hayan leído las instrucciones de seguridad y uso. El dispositivo tampoco debe ser utilizado por niños y mujeres embarazadas. No está diseñado para ser utilizado por personas con discapacidades.

Al usar el dispositivo, mantenga una distancia segura de las personas ajenas, especialmente de los niños. No mantener una distancia segura puede resultar en un riesgo para la seguridad.

Mantenga una concentración total al usar el dispositivo. Si siente fatiga, detenga el trabajo. No trabaje con el dispositivo bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que alteren la concentración. El uso descuidado de la herramienta puede causar un accidente.

Antes de comenzar a trabajar con el dispositivo, asegúrese de que todas las herramientas utilizadas anteriormente para ensamblar el dispositivo o para realizar su reparación o mantenimiento hayan sido retiradas de su superficie.

Antes de usar el dispositivo, verifique que esté en pleno funcionamiento. Si nota algún signo de daño, detenga el trabajo y asegúrese de que antes de su próximo uso, el dispositivo sea reparado por un especialista calificado.

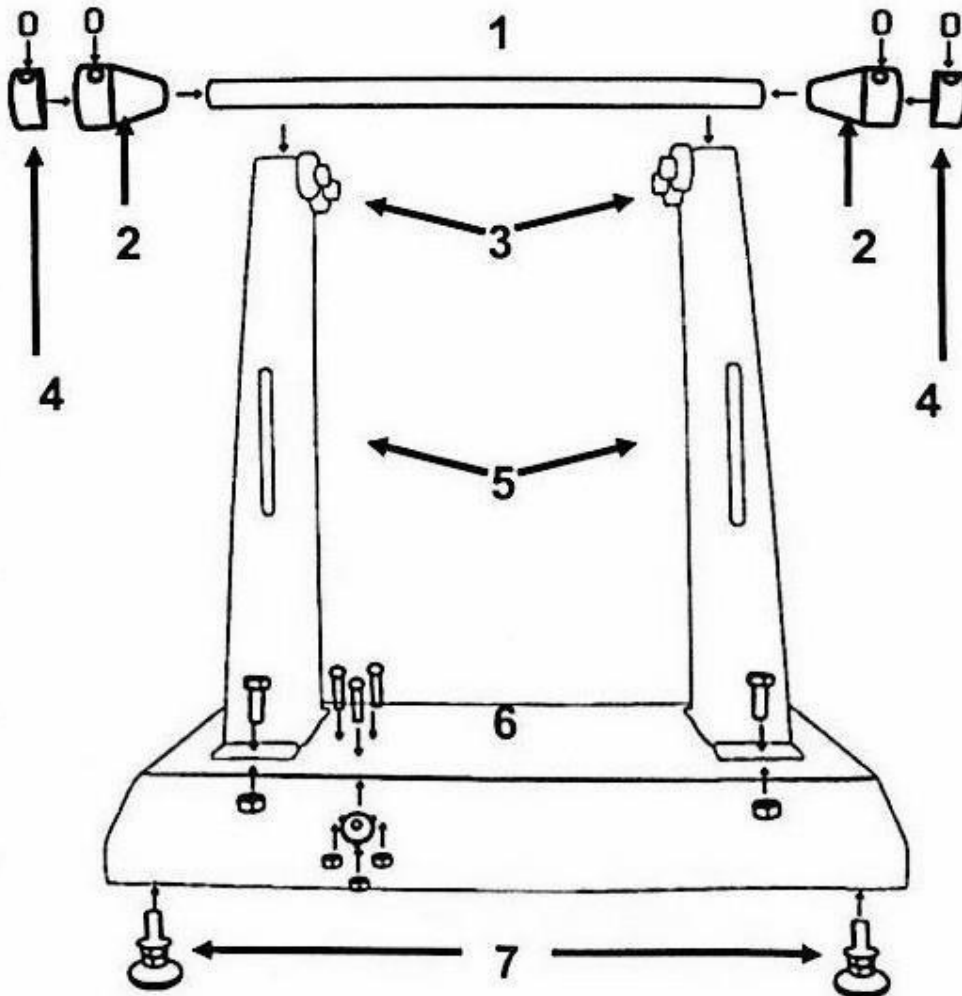
Utilice la herramienta únicamente para los fines para los que fue diseñada.

Al trabajar con el dispositivo, siempre use ropa de protección: guantes de goma, gafas de seguridad y calzado de protección adecuado. No use ropa suelta ni joyas. Si el usuario tiene el cabello largo, debe asegurarlo adecuadamente antes de comenzar a trabajar.

Si durante el trabajo con el dispositivo nota algún signo de daño, detenga inmediatamente el trabajo y asegúrese de que antes de su próximo uso, sea reparado por un especialista calificado.

No comience a trabajar con el dispositivo si el conjunto está incompleto o sus partes están dañadas. En tal caso, debe comunicarse con el vendedor.

## 2. CONSTRUCCIÓN DEL DISPOSITIVO

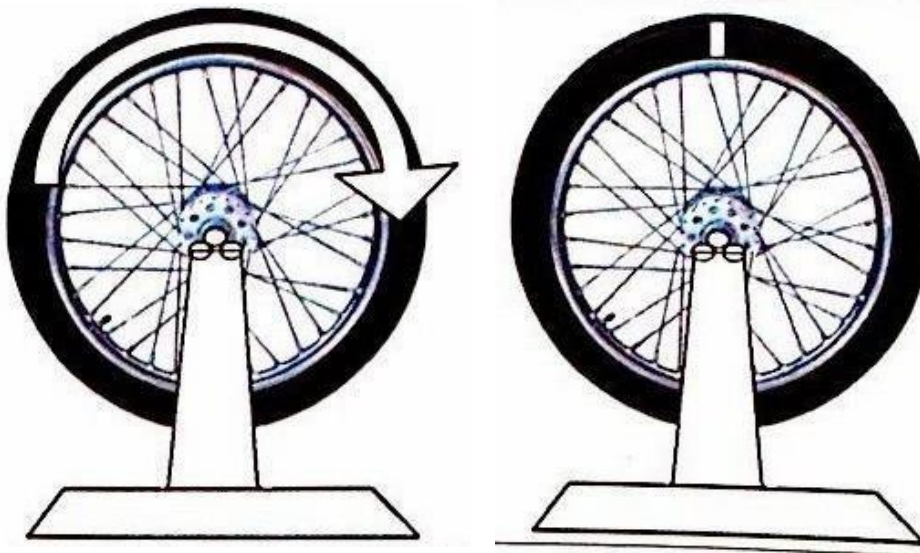


- 1 - Eje.
- 2 - Conos de sujeción.
- 3 - Rodamientos.
- 4 - Tuercas de sujeción.
- 5 - Marco.
- 6 - Base.
- 7 - Patas.

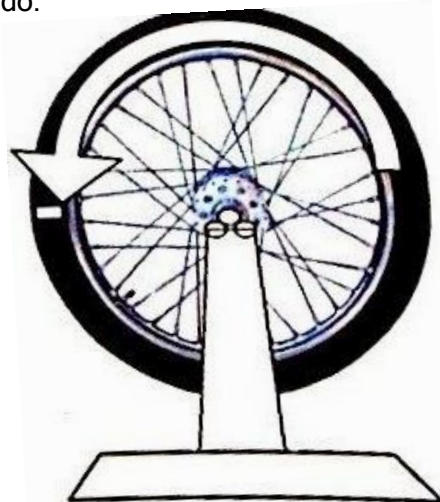
### 3. INSTRUCCIONES DE USO

La herramienta es adecuada para ruedas de hasta 740 mm de diámetro y 320 mm de ancho.

1. Pase el eje equilibrador a través del buje de la rueda y céntralo con los conos. Fíjelos con los anclajes de sujeción. La rueda debe girar libremente.
2. Cuando la rueda no está correctamente equilibrada, su parte más pesada cae hacia abajo y se queda allí. En ese caso, debe marcar el neumático en la parte superior, de la manera que se muestra en la ilustración, por ejemplo, con tiza.



3. Luego, gire la rueda 90°.
4. Coloque el peso adecuado en el lugar que fue marcado anteriormente.
5. Verifique el equilibrio de la rueda dejándola caer libremente desde cualquier posición. Si la rueda no gira por sí sola, significa que está correctamente equilibrada.
6. Sin embargo, si la rueda gira por sí sola, repita los pasos descritos en los puntos 2 a 5 hasta obtener el resultado adecuado.



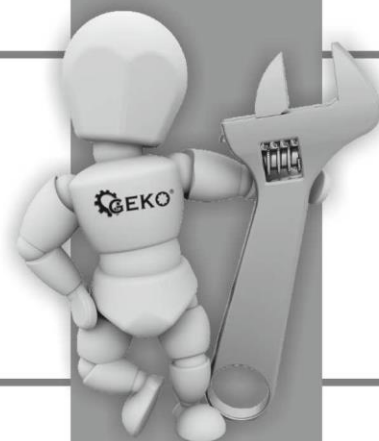


#### **4. ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO**

Después de cada uso, limpie el dispositivo con un paño húmedo. No use detergentes de limpieza ni sumerja ninguna parte del dispositivo en agua.

Esta herramienta debe almacenarse en un lugar bien ventilado a temperatura ambiente y baja humedad, fuera del alcance de los niños. No se debe almacenar el dispositivo cerca de aparatos como estufas, calentadores de agua, secadores u otros que generen llamas, chispas o altas temperaturas.

Revise regularmente el dispositivo en busca de daños.



## MODE D'EMPLOI

### Équilibreuse de roues de moto

#### Type: G02173



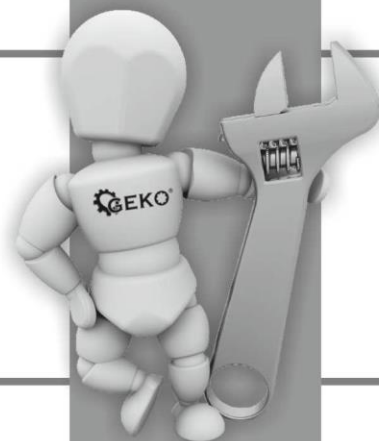
Fabriqué pour  
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.  
Kietlin, rue Spacerowa 3  
97-500 Radomsko  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

FR

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. La familiarisation avec toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement sûrs ainsi que la compréhension de tous les risques, qui peuvent survenir lors de l'utilisation de l'appareil incombe à l'utilisateur.







## ATTENTION !!

En raison de l'amélioration continue des produits, les photos et illustrations présentes dans le mode d'emploi sont à titre indicatif et peuvent différer du produit acheté. Ces différences ne peuvent pas être un motif de réclamation.

Chère cliente, cher client ! Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de la marque GEKO. Nous espérons que vous trouverez agréable et efficace de travailler avec notre outil.

Après avoir lu ce manuel, conservez-le dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter à nouveau en cas de besoin.

Le non-respect des règles de sécurité et d'utilisation suivantes ou les interventions mécaniques sur la construction de l'outil dégagent le fabricant de toute responsabilité pour les dommages résultant de son utilisation et annulent les droits à la garantie.



## 1. SÉCURITÉ D'UTILISATION

Avant de commencer à travailler avec l'outil, il est nécessaire de lire attentivement ce mode d'emploi. Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes qui n'ont pas pris connaissance des instructions de sécurité et d'utilisation. L'appareil ne doit pas non plus être utilisé par des enfants et des femmes enceintes. Il n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes handicapées.

En utilisant l'appareil, maintenez une distance de sécurité avec les personnes non impliquées, en particulier les enfants. Ne pas respecter une distance de sécurité peut entraîner un risque pour la sécurité.

Restez pleinement concentré en utilisant l'appareil. Si vous ressentez de la fatigue, arrêtez de travailler. Ne travaillez pas avec l'appareil sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments puissants perturbant la concentration. Une utilisation imprudente de l'outil peut être la cause d'un accident.

Avant de commencer à travailler avec l'appareil, assurez-vous que tous les outils utilisés précédemment pour assembler l'appareil ou pour effectuer sa réparation ou son entretien ont été retirés de sa surface.

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez s'il est en parfait état de fonctionnement. Si vous remarquez des signes de dommages, cessez de travailler et assurez-vous que l'appareil sera réparé par un professionnel qualifié avant la prochaine utilisation.

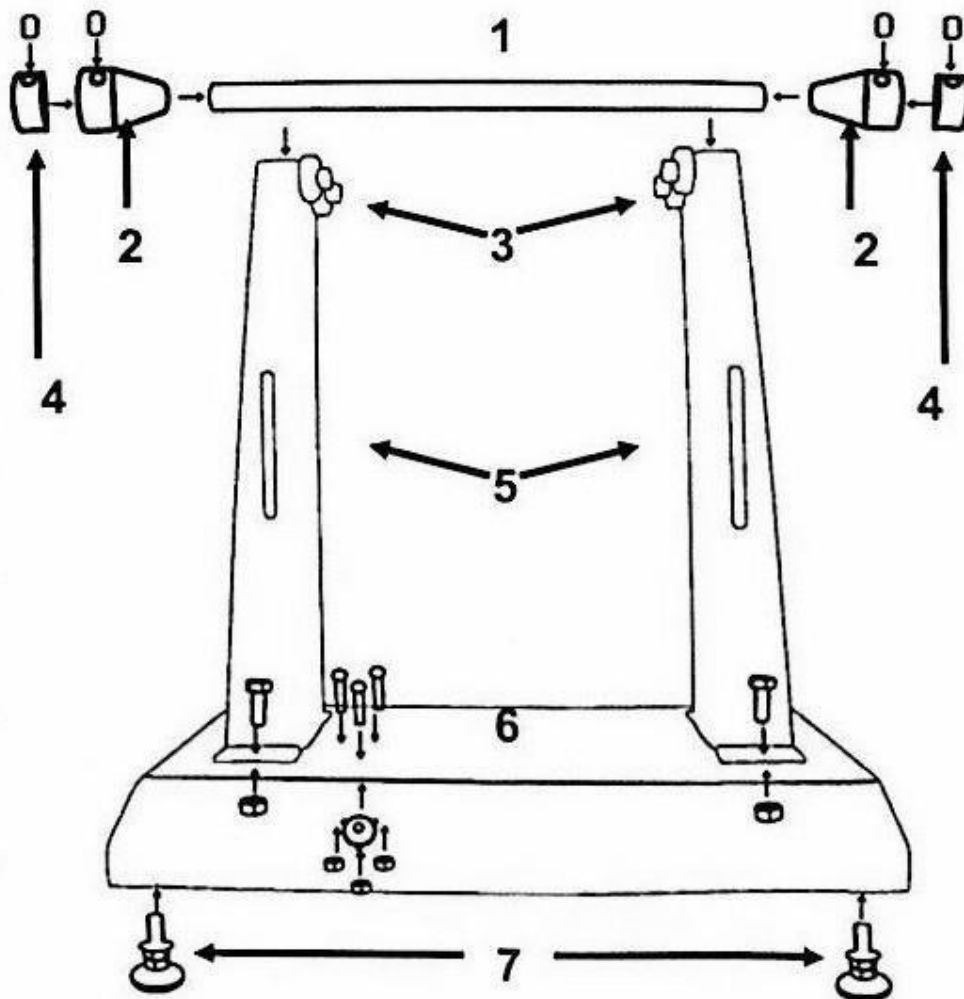
Utilisez l'outil uniquement à des fins pour lesquelles il a été conçu.

Lorsque vous travaillez avec l'appareil, portez toujours des vêtements de protection - gants en caoutchouc, lunettes de protection et chaussures de sécurité appropriées. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Si l'utilisateur a les cheveux longs, ils doivent être correctement attachés avant de commencer à travailler.

Si, pendant que vous travaillez avec l'appareil, vous remarquez des signes de dommages, cessez immédiatement de travailler et assurez-vous qu'il sera réparé par un professionnel qualifié avant la prochaine utilisation.

Ne commencez pas à travailler avec l'appareil si le kit est incomplet ou si ses pièces sont endommagées. Dans ce cas, contactez le vendeur.

## 2. CONSTRUCTION DE L'APPAREIL

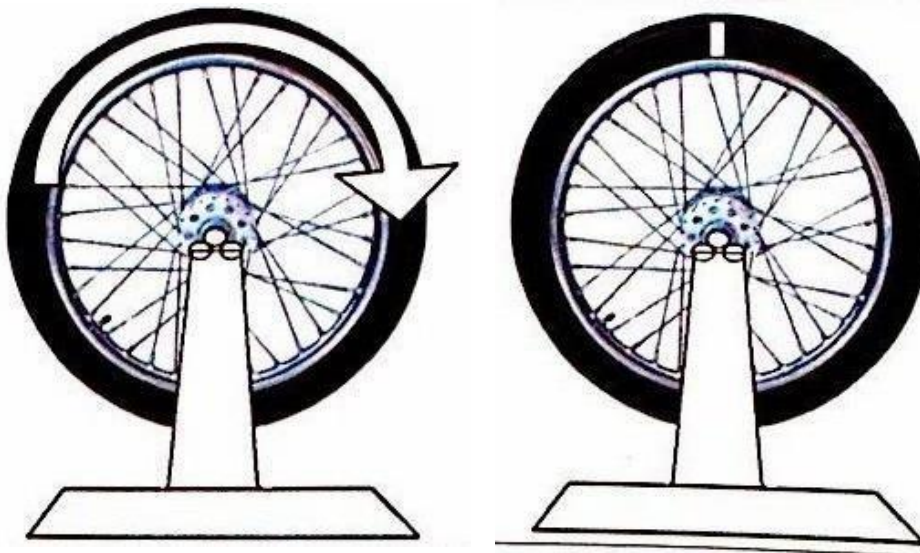


- 1 - Axe.
- 2 - Cônes de fixation.
- 3 - Roulements.
- 4 - Écrous de fixation.
- 5 - Cadre.
- 6 - Base.
- 7 - Pieds.

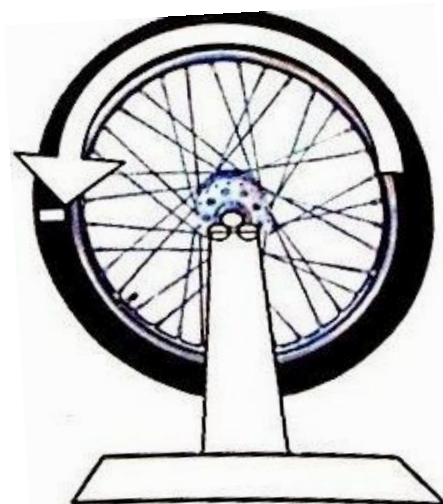
### 3. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

L'outil est adapté aux roues d'un diamètre allant jusqu'à 740 mm et d'une largeur de 320 mm.

1. Passez l'axe d'équilibrage à travers le moyeu de la roue et centrez-le à l'aide des cônes. Fixez-les avec les flasques de fixation. La roue doit tourner librement.
2. Lorsque la roue n'est pas correctement équilibrée, sa partie la plus lourde tombe vers le bas et y reste. Il faut alors marquer le pneu à son sommet, comme indiqué sur l'illustration, par exemple avec de la craie.



3. Ensuite, faites pivoter la roue de 90°.
4. Placez le poids approprié à l'endroit qui a été marqué précédemment.
5. Vérifiez l'équilibre de la roue en la lâchant librement depuis chaque position. Si la roue ne tourne pas d'elle-même, cela signifie qu'elle est correctement équilibrée.
6. Cependant, si la roue tourne d'elle-même, répétez les étapes décrites aux points 2 à 5 jusqu'à obtenir le résultat souhaité.



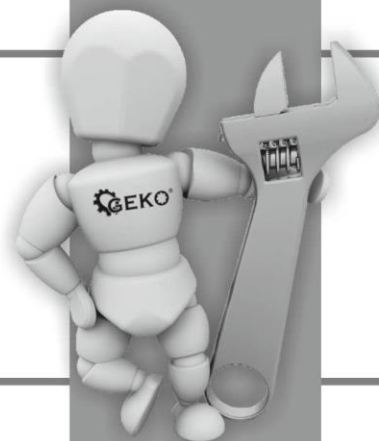


#### **4. STOCKAGE ET ENTRETIEN**

Après chaque utilisation, nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni ne plongez aucune partie de l'appareil dans l'eau.

Cet outil doit être stocké dans un endroit bien ventilé à température ambiante et à faible humidité, hors de portée des enfants. L'appareil ne doit pas être stocké à proximité d'appareils tels que des chaudières, des chauffe-eau, des sèche-linge ou d'autres générateurs de flammes, d'étincelles ou de chaleur élevée.

Vérifiez régulièrement l'appareil pour détecter d'éventuels dommages.



# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**Motorkerékpár kerekek kiegyensúlyozója**  
**Típus: G02173**



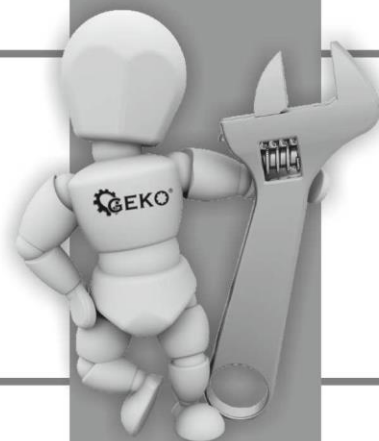
Készült számára  
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.  
Kietlin, Spacerowa u. 3  
97-500 Radomsko  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

HU

Az első használat előtt kérjük, alaposan ismerkedjen meg ezzel a használati útmutatóval. Az összes, a biztonságos használatához és kezeléséhez szükséges utasítás megismerése, valamint a felmerülő kockázatok megértése a felhasználó kötelezettsége, amelyek a berendezés üzemeltetése során felmerülhetnek, a felhasználó kötelezettsége.







## **FIGYELEM!!**

A termékek folyamatos fejlesztése miatt az útmutatóban található fényképek és rajzok illusztrációs jellegűek, és eltérhetnek a megvásárolt terméktől. Ezek a különbségek nem képezhetik reklamáció alapját.

Kedves vásárló! Köszönjük, hogy a GEKO márka termékét választotta. Reméljük, hogy élvezetesnek és hatékornynak fogja találni a eszközünkkel való munkát.

Miután elolvasta ezt a kézikönyvet, tárolja biztonságos helyen, hogy szükség esetén ismét legyen lehetősége visszalapozni.

Az alábbi biztonsági és használati szabályok be nem tartása vagy a szerszám szerkezetébe való mechanikai beavatkozás felmenti a gyártót a használatból eredő károkért való felelősség alól, és megszünteti a garanciális jogokat.



## 1. HASZNÁLATI BIZTONSÁG

Mielőtt elkezdené a munkát az eszközzel, alaposan meg kell ismernie ezt a használati útmutatót. Ezt az eszközt nem használhatják olyan személyek, akik nem ismerik a biztonsági és használati utasításokat. Az eszközt nem szabad használni gyermekeknek és terhes nőknek sem. Nem lett kialakítva mozgáskorlátozott személyek használatára.

Az eszköz használata során tarts biztonságos távolságot a külső személyektől, különösen a gyermekektől. A biztonságos távolság be nem tartása biztonsági kockázatot jelenthet.

Használat közben tartsd meg a teljes koncentrációt. Ha fáradtnak érzed magad, hagyd abba a munkát. Ne dolgozz az eszközzel alkohol, drogok vagy erős, figyelemelterelő gyógyszerek hatása alatt. A figyelmetlen eszközhasználat balesetet okozhat.

Mielőtt elkezdenéd a munkát az eszközzel, győződj meg róla, hogy az eszköz összeszereléséhez vagy javításához használt összes szerszámot eltávolították a felületéről.

Az eszköz használata előtt ellenőrizd, hogy teljesen működőképes-e. Ha bármilyen sérülést észlelsz, hagyd abba a munkát, és győződj meg róla, hogy a következő használat előtt az eszközt egy képzett szakember javítja meg.

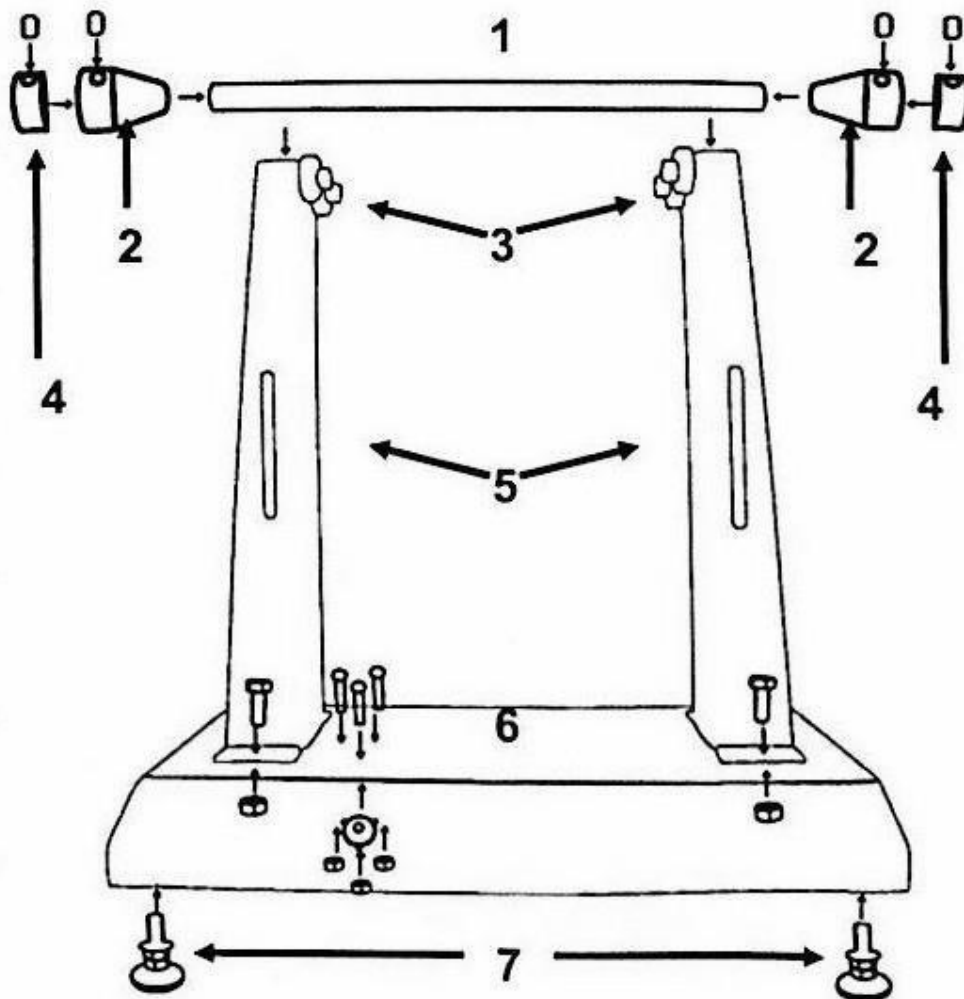
Használj eszközt kizárólag arra a célra, amire készült.

Az eszközzel való munka során mindig viselj védőruházat - gumikesztyűt, védőszemüveget és megfelelő védőcipőt. Ne viselj laza ruházatot vagy ékszereket. Ha a felhasználónak hosszú haja van, azt megfelelően rögzíteni kell a munka megkezdése előtt.

Ha az eszköz használata során bármilyen sérülésre utaló jelet észlelsz, azonnal hagyd abba a munkát, és győződj meg róla, hogy a következő használat előtt azt egy képzett szakember javítja meg.

Ne kezdj el dolgozni az eszközzel, ha a készlet hiányos vagy részei sérültek. Ilyen esetben lépj kapcsolatba az eladóval.

## 2. AZ ESZKÖZ FELÉPÍTÉSE

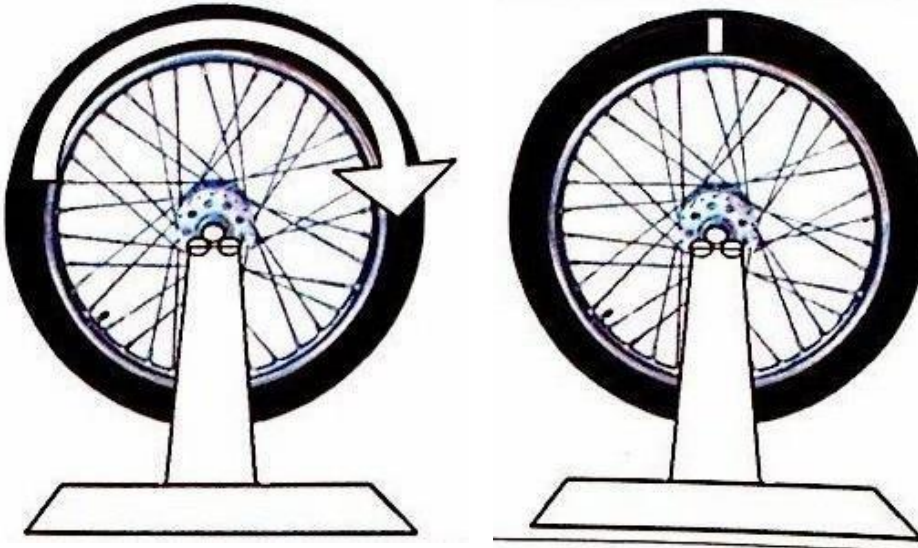


- 1 - Tengely.
- 2 - Rögzítő kúpák.
- 3 - Csapágys.
- 4 - Rögzítő anyák.
- 5 - Váz.
- 6 - Alap.
- 7 - Talpak.

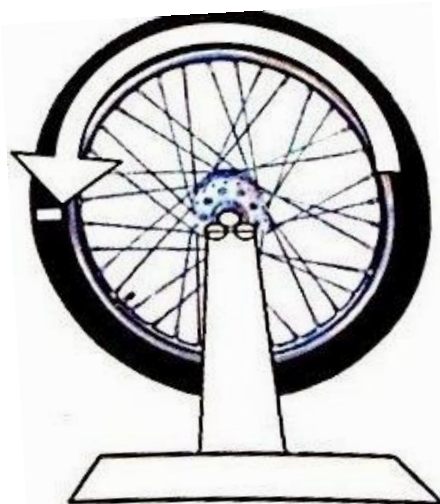
### 3. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Az eszköz alkalmas 740 mm átmérőjű és 320 mm szélességű kerekhez.

1. Húzd át a kiegyensúlyozó tengelyt a kerék agyán, és középre állítsd a kúpkákkal. Rögzítsd őket a rögzítő peremekkel. A keréknek szabadon kell forognia.
2. Amikor a kerék nincs megfelelően kiegyensúlyozva, a nehezebb része lefelé esik és ott marad. Ekkor a gumibroncsot a tetején kell megjelölni, ahogyan az ábrán látható, például krétával.



3. Ezután fordítsd el a kereket 90°-kal.
4. Helyezd el a megfelelő terhelést a korábban megjelölt helyen.
5. Ellenőrizd a kerék kiegyensúlyozottságát, ha szabadon engeded minden pozícióból. Ha a kerék nem forog magától, az azt jelenti, hogy megfelelően ki van egyensúlyozva.
6. Ha azonban a kerék magától forog, ismételd meg a 2-5. pontban leírt lépéseket, amíg el nem éred a megfelelő eredményt.

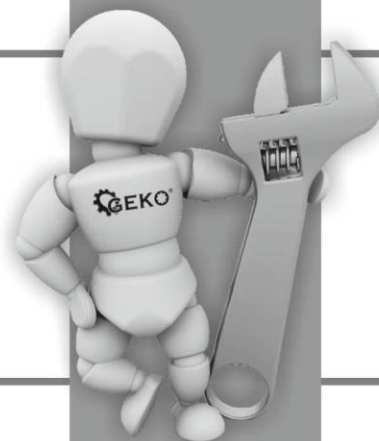


## **4. TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS**

Minden használat után tisztítsd meg az eszközt nedves ruhával. Ne használj tisztítószeret, és ne merítsd az eszköz részeit vízbe.

Ezt az eszközt jól szellőző, szobahőmérsékletű és alacsony páratartalmú helyiségben kell tárolni, gyermekek elől elzárva. Az eszközt ne tárold olyan berendezések közelében, mint a kályhák, vízmelegítők, szárítók vagy mások, amelyek lángot, szikrát vagy magas hőmérsékletet termelnek.

Rendszeresen ellenőrizd az eszközt sérülések szempontjából.



# **ISTRUZIONE PER L'USO**

## **Bilanciatore per ruote motociclistiche**

### **Tipo: G02173**



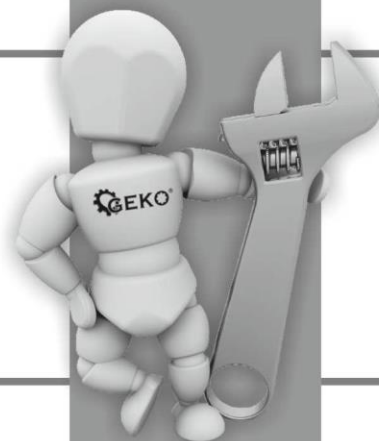
Prodotto per  
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.  
Kietlin, via Spacerowa 3  
97-500 Radomsko  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

IT

Prima di utilizzare per la prima volta, si prega di leggere attentamente questa istruzione per l'uso. Familiarizzare con tutte le istruzioni necessarie per un uso e una gestione sicuri e comprendere tutti i rischi, che possono sorgere durante l'uso dell'apparecchiatura è responsabilità dell'utente.

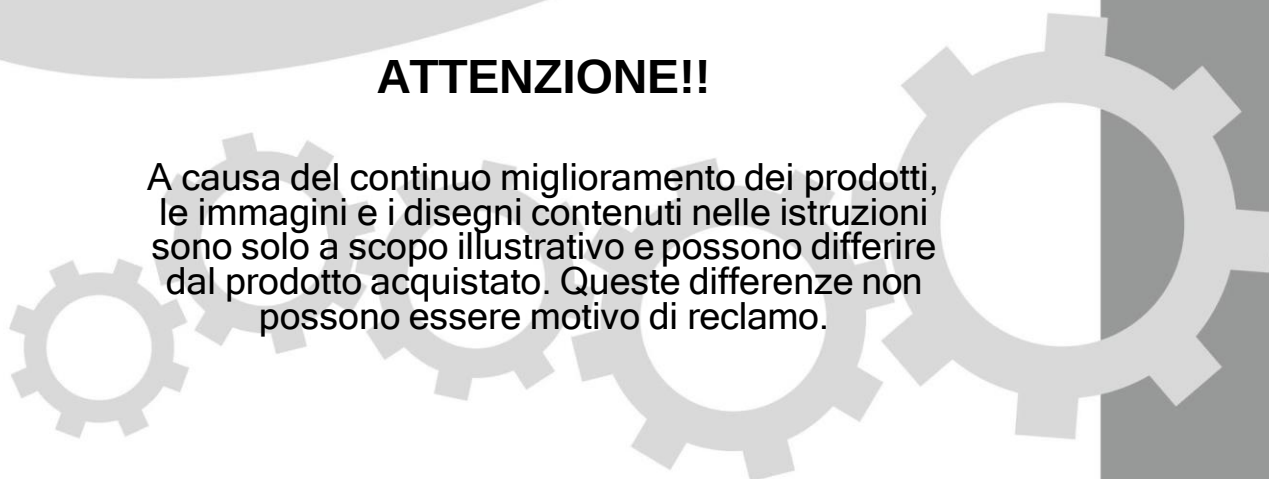






## **ATTENZIONE!!**

A causa del continuo miglioramento dei prodotti, le immagini e i disegni contenuti nelle istruzioni sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto acquistato. Queste differenze non possono essere motivo di reclamo.



Gentile cliente! Grazie per aver scelto un prodotto del marchio GEKO. Ci auguriamo che il lavoro con il nostro strumento sia piacevole ed efficace.

Dopo aver letto il presente manuale d'uso, conservatelo in un luogo sicuro in modo da poterlo consultare nuovamente in caso di necessità.

L'inosservanza delle seguenti norme di sicurezza e d'uso o l'interferenza meccanica con la costruzione dell'utensile esonera il produttore dalla responsabilità per i danni derivanti dall'uso e annulla i diritti di garanzia.



## 1. SICUREZZA D'USO

Prima di iniziare a lavorare con lo strumento, è necessario leggere attentamente il presente manuale d'uso. Questo dispositivo non può essere utilizzato da persone che non hanno preso visione delle istruzioni di sicurezza e utilizzo. Il dispositivo non deve essere utilizzato anche da bambini e donne in gravidanza. Non è stato adattato per l'uso da parte di persone con disabilità.

Utilizzando il dispositivo, mantieni una distanza di sicurezza dalle persone estranee, in particolare dai bambini. Non mantenere una distanza di sicurezza può comportare un rischio per la sicurezza.

Mantieni la massima concentrazione mentre utilizzi il dispositivo. Se ti senti stanco, interrompi il lavoro. Non lavorare con il dispositivo sotto l'influenza di alcol, droghe o potenti farmaci che alterano la concentrazione. Un uso distratto dello strumento può causare incidenti.

Prima di iniziare a lavorare con il dispositivo, assicurati che tutti gli strumenti utilizzati in precedenza per assemblare il dispositivo o per effettuare riparazioni o manutenzioni siano stati rimossi dalla sua superficie.

Prima di utilizzare il dispositivo, controlla se è completamente funzionante. Se noti segni di danni, interrompi il lavoro e assicurati che prima del prossimo utilizzo, il dispositivo venga riparato da un tecnico qualificato.

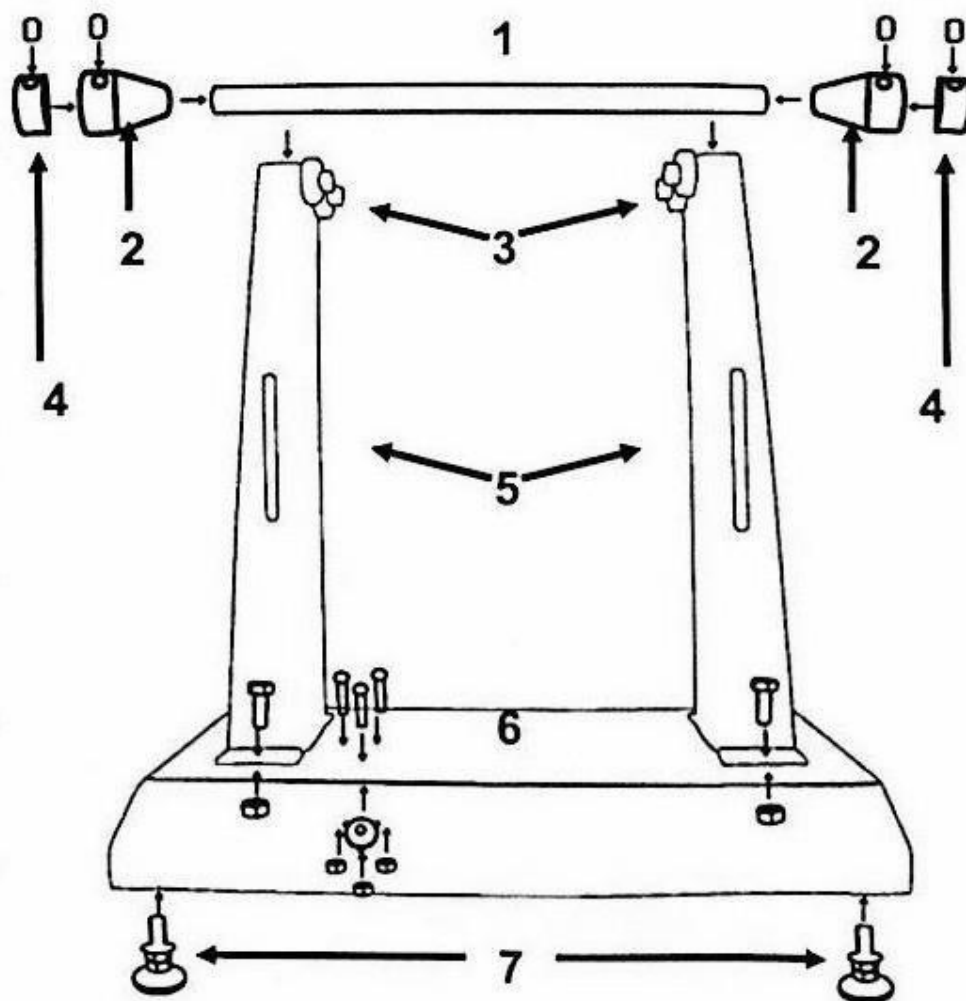
Utilizza lo strumento esclusivamente per gli scopi per cui è stato progettato.

Quando lavori con il dispositivo, indossa sempre abbigliamento protettivo - guanti di gomma, occhiali protettivi e calzature protettive appropriate. Non indossare abiti larghi o gioielli. Se l'utente ha i capelli lunghi, deve proteggerli adeguatamente prima di iniziare a lavorare.

Se durante l'uso del dispositivo noti segni di danno, interrompi immediatamente il lavoro e assicurati che prima del prossimo utilizzo venga riparato da un tecnico qualificato.

Non iniziare a lavorare con il dispositivo se il set è incompleto o se le sue parti sono danneggiate. In tal caso, contatta il venditore.

## 2. STRUTTURA DEL DISPOSITIVO

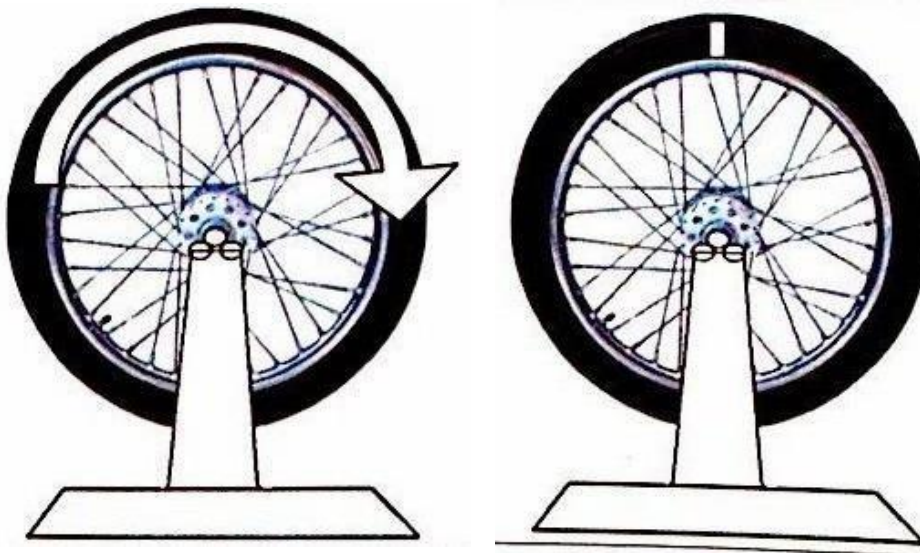


- 1 - Asse.
- 2 - Coni di fissaggio.
- 3 - Cuscinetti.
- 4 - Dadi di fissaggio.
- 5 - Telaio.
- 6 - Base.
- 7 - Piedini

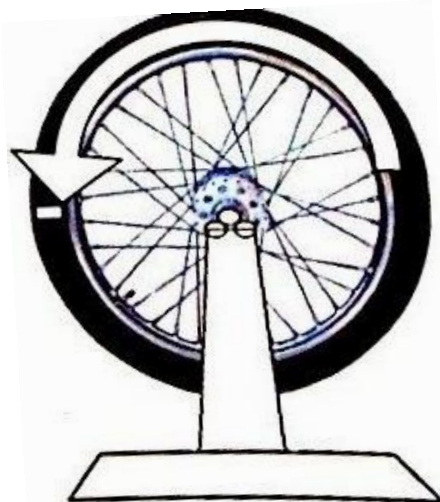
### 3. ISTRUZIONI D'USO

Lo strumento è adatto per ruote con dimensioni fino a 740 mm di diametro e 320 mm di larghezza.

1. Inserisci l'asse di bilanciamento attraverso il mozzo della ruota e centrarlo con i coni. Fissali con i flangia di fissaggio. La ruota dovrebbe girare liberamente.
2. Quando la ruota non è correttamente bilanciata, la sua parte più pesante scende e rimane lì. In tal caso, segnare il pneumatico sulla parte superiore, come mostrato nell'illustrazione, ad esempio con un gesso.



3. Quindi ruota la ruota di 90°.
4. Posiziona il peso appropriato nel punto precedentemente contrassegnato.
5. Controlla il bilanciamento della ruota lasciandola andare liberamente da qualsiasi posizione. Se la ruota non ruota da sola, significa che è correttamente bilanciata.
6. Se invece la ruota ruota da sola, ripeti le operazioni descritte nei punti 2 - 5 fino a ottenere il risultato desiderato.



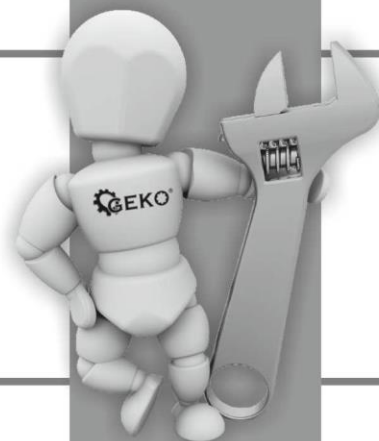


#### **4. CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE**

Dopo ogni utilizzo, pulisci il dispositivo con un panno umido. Non utilizzare detergenti per la pulizia e non immergere alcuna parte del dispositivo in acqua.

Questo strumento deve essere conservato in un ambiente ben ventilato a temperatura ambiente e bassa umidità, fuori dalla portata dei bambini. Non conservare il dispositivo vicino a apparecchi come stufe, scaldabagni, asciugatrici o altri che producono fiamme, scintille o alte temperature.

Controlla regolarmente il dispositivo per eventuali danni.



## NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

**Motociklų ratų balansavimo staklės**  
**Tipas: G02173**



LT

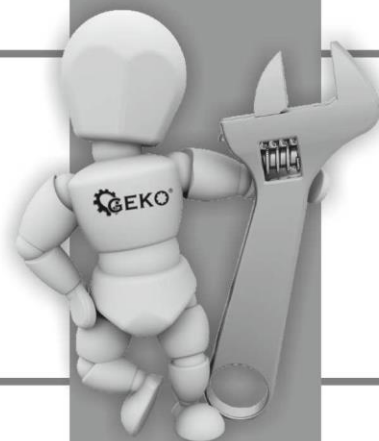
Pagaminta  
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.  
Kietlin, Spacerowa g. 3  
97-500 Radomsko  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

Prieš pirmą naudojimą prašome atidžiai susipažinti su šia naudojimo instrukcija.

Susipažinimas su visomis instrukcijomis, būtinais saugiam naudojimui ir eksploatacijai, taip pat visų rizikų supratimas, kurios gali kilti eksploatuojant įrenginį, priklauso nuo vartotojo pareigų.

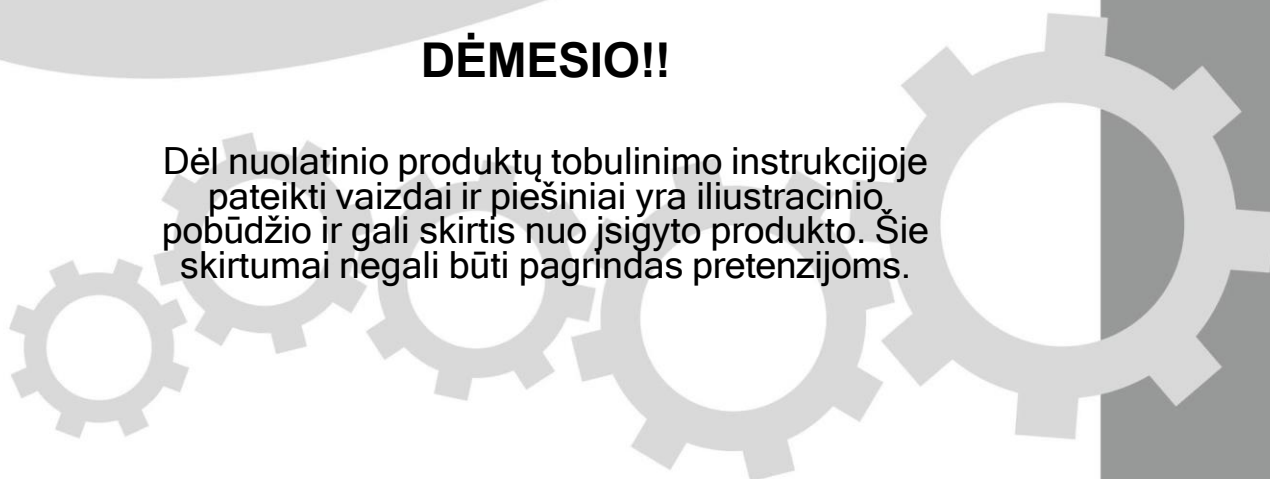






## **DĖMESIO!!**

Dėl nuolatinio produktų tobulinimo instrukcijoje pateikti vaizdai ir piešiniai yra iliustracinio pobūdžio ir gali skirtis nuo įsigyto produkto. Šie skirtumai negali būti pagrindas pretenzijoms.



Gerbiamas kliente! Dėkojame, kad pasirinkote GEKO prekės ženklo gaminį. Tikimės, kad darbas su mūsų įrankiu jums bus malonus ir veiksmingas.

Perskaityt šį naudotojo vadovą, laikykite jį saugioje vietoje, kad prireikus galėtumėte vėl juo pasinaudoti.

Nesilaikant toliau nurodytų saugos ir naudojimo taisyklių arba mechaniškai pažeidus įrankio konstrukciją, gamintojas atleidžiamas nuo atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl įrankio naudojimo, ir panaikinamos garantinės teisės.



## 1. NAUDOJIMO SAUGUMAS

Prieš pradėdant dirbti su įrankiu, būtina atidžiai susipažinti su šiuo naudojimo vadovu. Šis prietaisas negali būti naudojamas asmenų, kurie nesusipažino su saugos ir naudojimo instrukcijomis. Prietaisų taip pat neturėtų naudoti vaikai ir nėščios moterys. Jis nėra pritaikytas naudoti neįgaliems asmenims.

Naudodami prietaisą, laikykitės saugaus atstumo nuo pašalinių asmenų, ypač vaikų. Nesilaikant saugaus atstumo gali kilti saugumo pavojus.

Naudodamiesi prietaisu, išlaikykite visišką koncentraciją. Jei jaučiate nuovargį, nustokite dirbti. Ne dirbkite su prietaisu būdami apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar stiprių vaistų, kurie trikdo koncentraciją. Neatsargus įrankio naudojimas gali sukelti nelaimingą atsitikimą.

Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, įsitikinkite, kad visi anksčiau naudoti įrankiai, skirti prietaiso surinkimui ar remontui ar priežiūrai, buvo pašalinti iš jo paviršiaus.

Prieš naudodami prietaisą, patikrinkite, ar jis visiškai veikia. Pastebėję bet kokius pažeidimų požymius, nustokite dirbti ir įsitikinkite, kad prieš kitą naudojimą prietaisas bus suremontuotas kvalifikuoto specialisto.

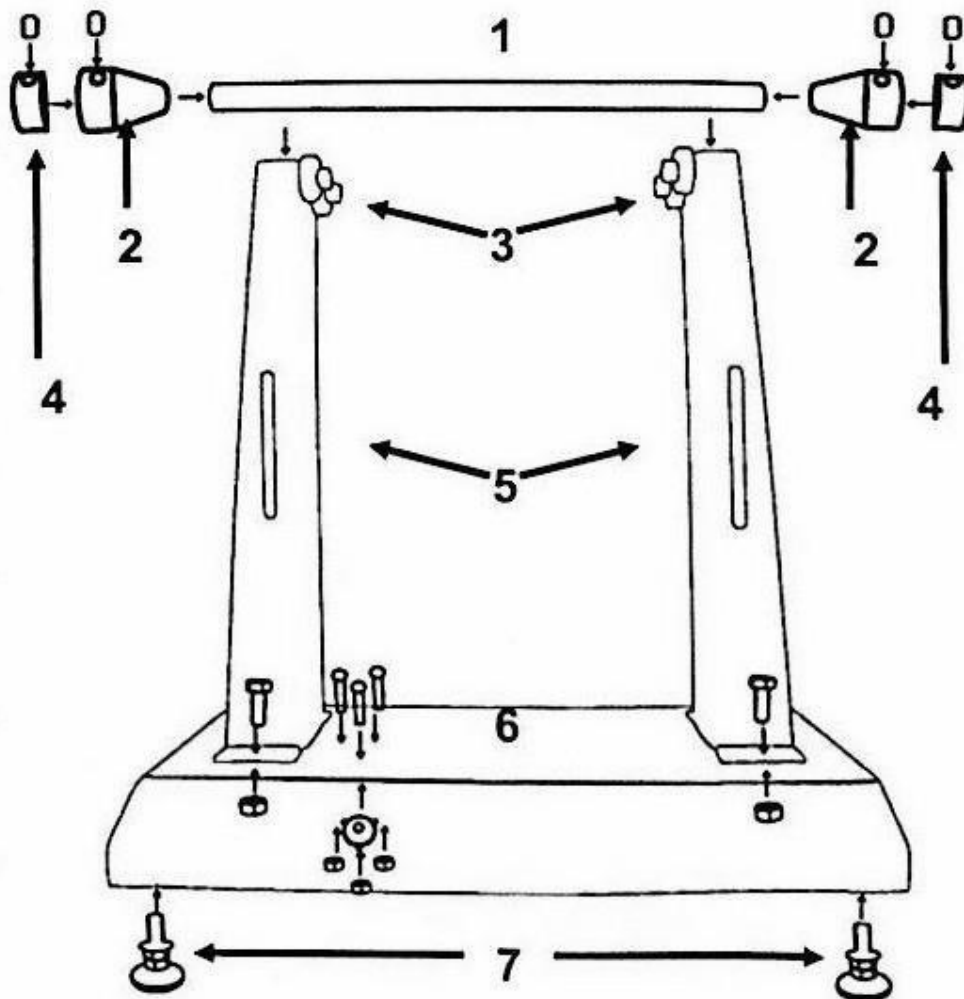
Naudokite įrankį tik ir vien tik tiems tikslams, kuriems jis buvo sukurtas.

Dirbdami su prietaisu, visada dėvėkite apsauginę aprangą - gumines pirštines, apsauginius akinius ir tinkamą apsauginę avalynę. Nenešiokite laisvos aprangos ar papuošalų. Jei vartotojas turi ilgus plaukus, juos reikia tinkamai apsaugoti prieš pradėdant darbą.

Jei dirbdami su prietaisu pastebėsite bet kokius jo pažeidimų požymius, nedelsdami nustokite dirbti ir įsitikinkite, kad prieš kitą naudojimą jis bus suremontuotas kvalifikuoto specialisto.

Nedarykite darbo su prietaisu, jei rinkinys yra neišsamus arba jo dalys yra pažeistos. Tokiu atveju turėtumėte susisiekti su pardavėju.

## 2. PRIETAISO KONSTRUKCIJA

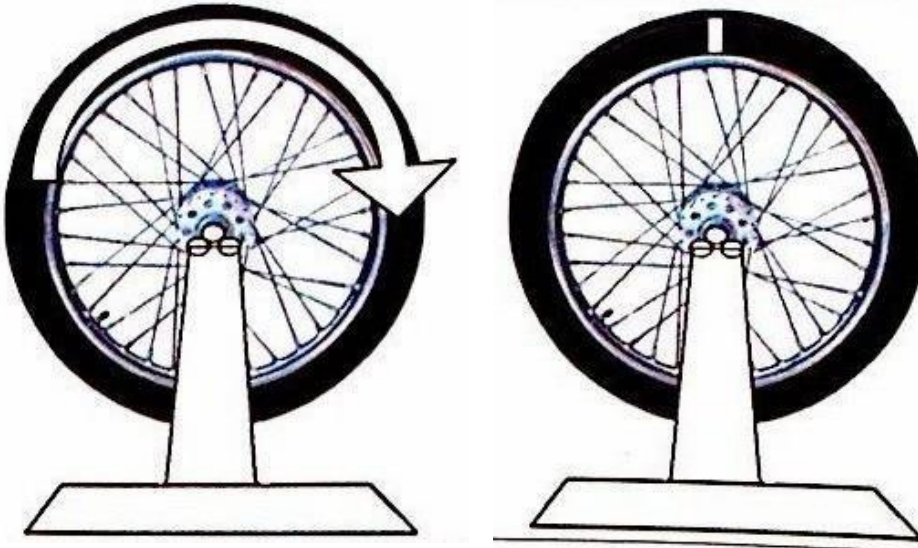


- 1 - Ašis.
- 2 - Tvirtinimo kūgiai.
- 3 - Guoliai.
- 4 - Tvirtinimo veržlės.
- 5 - Rėmas.
- 6 - Pagrindas.
- 7 - Kojelės

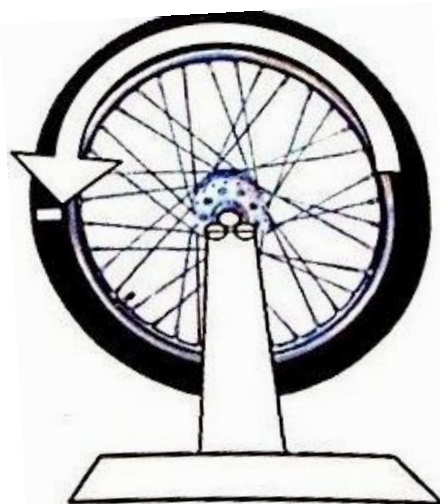
### 3. NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Įrankis tinka ratams, kurių skersmuo iki 740 mm ir plotis 320 mm.

1. Perkelkite balansavimo ašį per rato stebulę ir centrą su kūgiais. Tvirtinkite juos naudojant tvirtinimo flanšus. Ratas turėtų laisvai sukis.
2. Kai ratas nėra tinkamai subalansuotas, jo sunkesnė dalis krenta žemyn ir lieka ten. Tada reikia pažymėti padangą jos viršuje, kaip parodyta iliustracijoje, pavyzdžiui, kreida.



3. Tada pasukite ratą 90°.
4. Uždėkite tinkamą svorį vietoje, kuri buvo anksčiau pažymėta.
5. Patikrinkite rato balansą, paleisdami jį laisvai iš bet kurios padėties. Jei ratas nesisuka savaime, tai reiškia, kad jis tinkamai subalansuotas.
6. Jei ratas vis dėlto sukasi savaime, pakartokite veiksmus, aprašytus punktuose 2 - 5, kol pasieksite norimą rezultatą.



#### **4. LAIKYMASI IR PRIEŽIŪRA**

Po kiekvieno naudojimo išvalykite prietaisą drėgna šluoste. Nenaudokite jokių valymo priemonių ir nepanardinkite jokių prietaiso dalių į vandenį.

Šį įrankį reikia laikyti gerai vėdinamoje patalpoje, kurioje yra kambario temperatūra ir žema drėgmė, toli nuo vaikų. Prietaisų negalima laikyti šalia tokių prietaisų kaip krosnys, vandens šildytuvai, džiovintuvai ar kitų, kurie sukelia liepsnas, jėgas ar aukštą temperatūrą.

Reguliariai tikrinkite prietaisą dėl pažeidimų.



# LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

## Motociklu riteņu līdzsvarotājs

### Tips: G02173



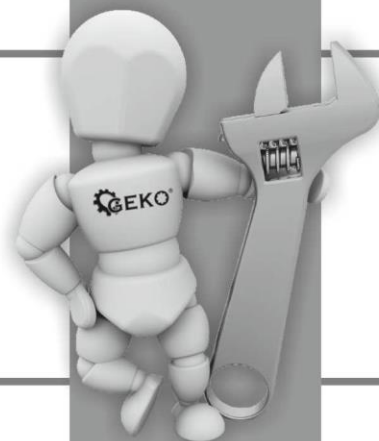
LV

Ražots priekš  
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.  
Kietlin, ul. Spacerowa 3  
97-500 Radomsko  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, rūpīgi iepazīstieties ar šo lietošanas instrukciju. Iepazīšanās ar visām instrukcijām, kas nepieciešamas drošai lietošanai un apkalpošanai, kā arī visu risku izpratne, kas var rasties ierīces ekspluatācijas laikā, ir lietotāja pienākums.







## **UZMANĪBU!!**

Nemot vērā nepārtrauktu produktu uzlabošanu, instrukcijā iekļautās fotogrāfijas un zīmējumi ir ilustratīvi un var atšķirties no iegādātā produkta. Šīs atšķirības nevar būt pamats sūdzībām.

Cienījamais klients! Paldies, ka izvēlējāties GEKO zīmola produktu. Mēs ceram, ka darbs ar mūsu rīku jums būs patīkams un efektīvs.

Pēc šīs lietošanas pamācības izlasīšanas saglabāiet to drošā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu to vēlreiz izmantot.

Šo drošības un lietošanas noteikumu neievērošana vai mehāniska iejaukšanās instrumenta konstrukcijā atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem, kas radušies tā lietošanas rezultātā, un anulē garantijas tiesības.



## 1. LIETOŠANAS DROŠĪBA

Pirms uzsākt darbu ar rīku, rūpīgi iepazīstieties ar šo lietošanas instrukciju. Šo ierīci nedrīkst lietot personas, kas nav iepazinušās ar drošības un lietošanas instrukcijām. Ierīci nedrīkst lietot arī bērni un grūtnieces. Tā nav pielāgota lietošanai personām ar invaliditāti.

Lietojot ierīci, uzturiet drošu attālumu no apkārtējiem, īpaši bērniem. Droša attāluma neievērošana var radīt drošības apdraudējumu.

Uzturiet pilnu koncentrāciju, lietojot ierīci. Ja jūtat nogurumu, pārtrauciet darbu. Nestrādājiet ar ierīci alkohola, narkotiku vai spēcīgu zāļu ietekmē, kas traucē koncentrēšanos. Neuzmanīga rīka lietošana var izraisīt negadījumus.

Pirms uzsākt darbu ar ierīci, pārliedzinieties, ka visi rīki, kas iepriekš tika izmantoti ierīces montāžai vai remontam vai apkopei, ir noņemti no tās virsmas.

Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet, vai tā ir pilnībā funkcionāla. Ja pamanāt jebkādas bojājumu pazīmes, pārtrauciet darbu un pārliedzinieties, ka pirms nākamās lietošanas ierīci salabo kvalificēts speciālists.

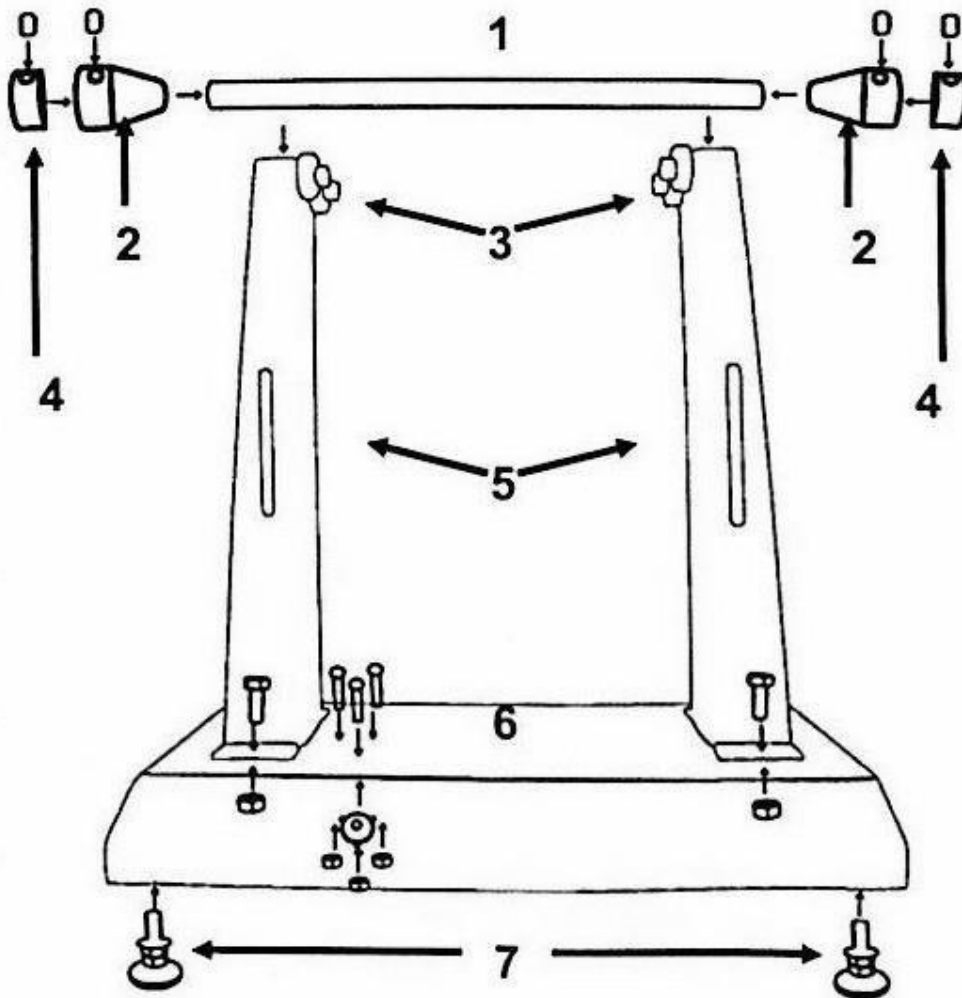
Lietojiet rīku tikai un vienīgi tam paredzētajiem mērķiem.

Strādājot ar ierīci, vienmēr valkājiet aizsargapģērbus - gumijas cimdus, aizsargbrilles un atbilstošu aizsargapavu. Nevalkājiet brīvus apģērbus vai rotaslietas. Ja lietotājam ir gari mati, tie jānodrošina pirms darba uzsākšanas.

Ja darba laikā ar ierīci pamanāt jebkādas bojājumu pazīmes, nekavējoties pārtrauciet darbu un pārliecinieties, ka pirms nākamās lietošanas ierīci salabo kvalificēts speciālists.

Nesāciet darbu ar ierīci, ja komplekts ir nepilnīgs vai tā daļas ir bojātas. Šādā gadījumā jāsazinās ar pārdevēju.

## 2. IERĪCES UZBŪVE

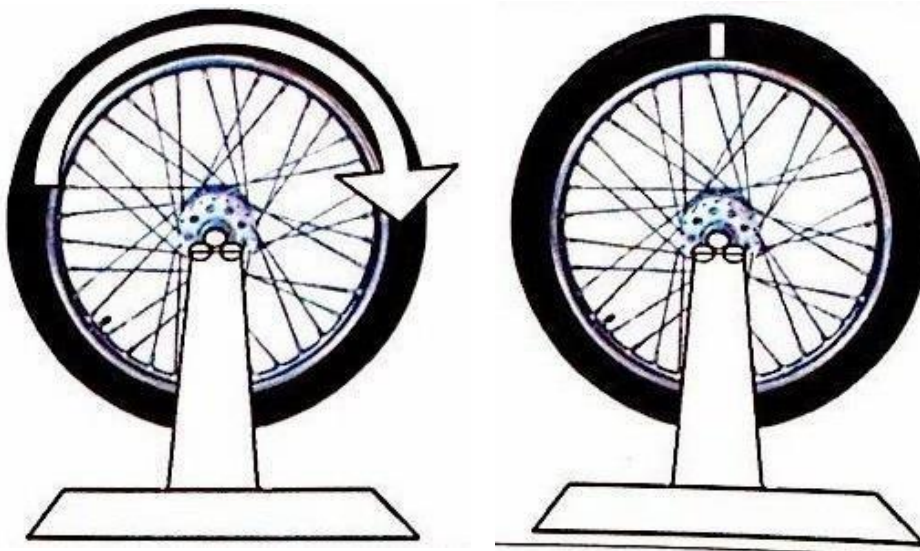


- 1 - Ass.
- 2 - Nostiprināšanas konusi.
- 3 - Gultņi.
- 4 - Nostiprināšanas uzgriežņi.
- 5 - Rāmis.
- 6 - Pamats.
- 7 - Kājiņas

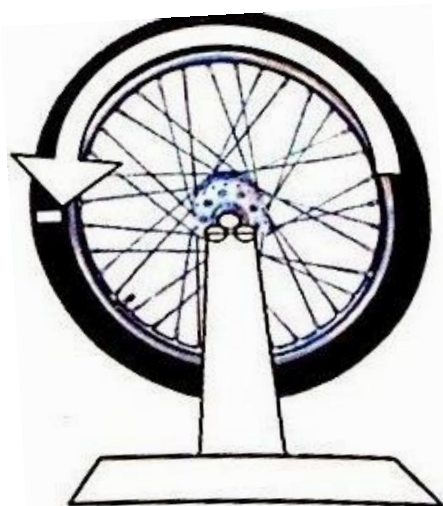
### 3. LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

Rīks ir piemērots riteņiem ar diametru līdz 740mm un platumu līdz 320mm.

1. Ievietojiet līdzsvara asi caur riteņa centru un centrējiet to ar konusiem. Nostipriniet to ar nostiprināšanas flangām. Riteņiem jāgriežas brīvi.
2. Kad ritenis nav pareizi līdzsvarots, tā smagākā daļa nokrīt uz leju un paliek tur. Tad jāatzīmē riepa tās augšdaļā, kā parādīts ilustrācijā, piemēram, ar krītu.



3. Pēc tam pagrieziet riteni par 90°.
4. Uzlieciet atbilstošu slodzi vietā, kas iepriekš tika atzīmēta.
5. Pārbaudiet riteņa līdzsvaru, atbrīvojot to brīvi no jebkuras pozīcijas. Ja ritenis negriežas pats, ta nozīmē, ka tas ir pareizi līdzsvarots.
6. Ja ritenis tomēr griežas pats, atkārtojiet darbības, kas aprakstītas punktos 2 - 5, līdz iegūstat atbilstošu rezultātu.

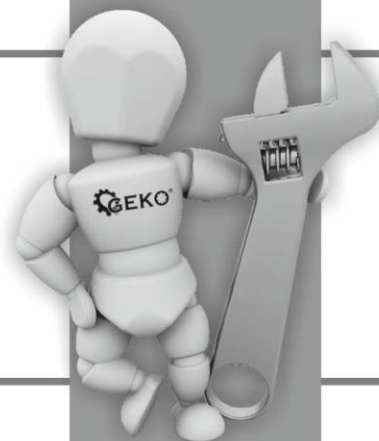


## 4. GLABĀŠANA UN APKOPE

Pēc katras lietošanas notīriet ierīci ar mitru drānu. Nedrīkst lietot nekādus tīrīšanas līdzekļus un nedrīkst iegremdēt nevienu ierīces daļu ūdenī.

Šo rīku jāglabā labi ventilētā telpā ar istabas temperatūru un zemu mitrumu, bērniem nepieejamā vietā. Ierīces nedrīkst glabāt tuvu ierīcēm, piemēram, krāsnīm, ūdens sildītājiem, žāvētājiem vai citām, kas rada liesmas, iskras vai augstu temperatūru.

Regulāri pārbaudiet ierīci bojājumu dēļ.



# HANDLEIDING

## Motorfiets wielbalancer

### Type: G02173



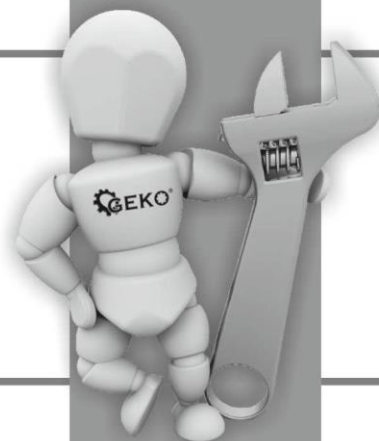
Vervaardigd voor  
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.  
Kietlin, 3 Spacerowa straat  
97-500 Radomsko  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

NL

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor het eerste gebruik.  
instructies voor gebruik. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om  
alle instructies te lezen die nodig zijn voor  
veilig gebruik en bediening en om alle risico's te begrijpen die kunnen  
ontstaan tijdens het gebruik van het apparaat, vallen onder de  
verantwoordelijkheid van de gebruiker.







### **OPMERKING!!!**

**Als gevolg van voortdurende productverbetering zijn de foto's en tekeningen in de handleiding alleen bedoeld ter illustratie en kunnen ze afwijken van de gekochte goederen. Deze verschillen kunnen geen aanleiding zijn voor een klacht.**



Beste klant! Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor een product van het merk GEKO. Wij hopen dat u het werken met ons apparaat plezierig en effectief zult vinden. Bewaar deze gebruikershandleiding na het lezen op een veilige plaats, zodat u deze indien nodig opnieuw kunt raadplegen. Bij niet-naleving van de volgende veiligheids- en gebruiksvoorschriften of bij mechanische ingrepen in de constructie van het apparaat, is de fabrikant niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het gebruik ervan en vervalt het recht op garantie.



## 1. GEBRUIKSVEILIGHEID

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt. Dit apparaat mag niet worden gebruikt door iemand die de veiligheids- en gebruiksinstructies niet heeft gelezen. Het apparaat mag ook niet worden gebruikt door kinderen of zwangere vrouwen. Het is niet aangepast voor gebruik door gehandicapten.

Houd tijdens het gebruik van het apparaat een veilige afstand tot omstanders, vooral kinderen. Als u geen veilige afstand houdt, kan dit een veiligheidsrisico opleveren.

Concentreer u volledig wanneer u het apparaat gebruikt. Stop met werken als u zich moe voelt. Gebruik het apparaat niet onder invloed van alcohol, drugs of sterke medicijnen die het concentratievermogen verminderen. Onvoorzichtig gebruik kan een ongeluk veroorzaken.

Voordat u met het apparaat gaat werken, moet u controleren of al het gereedschap dat eerder is gebruikt om het apparaat in elkaar te zetten of om reparaties of onderhoud uit te voeren, van het oppervlak is verwijderd.

Controleer voor gebruik of het apparaat volledig operationeel is. Als u tekenen van schade opmerkt, stop dan met het werk en laat het apparaat voor het volgende gebruik repareren door een gekwalificeerde vakman.

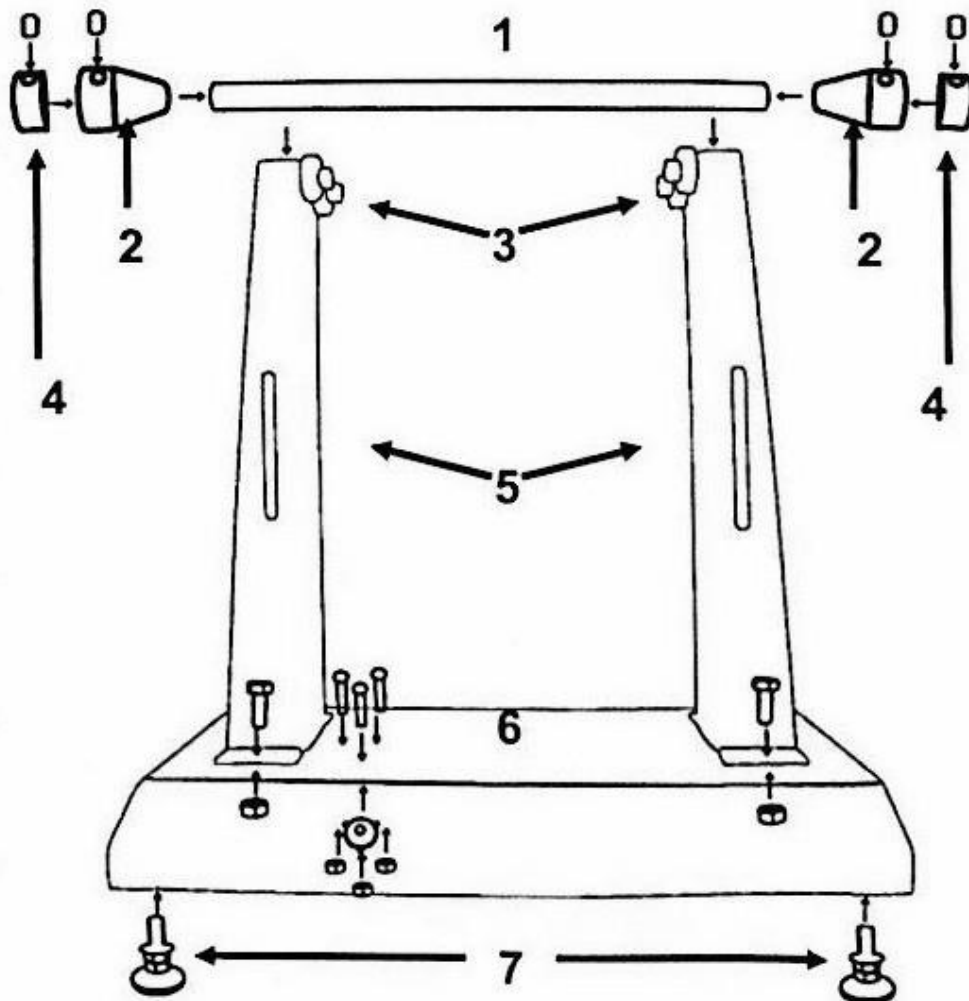
Gebruik het apparaat alleen voor het doel waarvoor het ontworpen is.

Draag bij het werken met de apparatuur altijd beschermende kleding - rubberen handschoenen, een veiligheidsbril en geschikt veiligheidsschoeisel. Draag geen losse kleding of sieraden. Als de gebruiker lang haar heeft, moet u dit goed vastmaken voordat u met het werk begint.

Als u tijdens het werken met het apparaat tekenen van schade opmerkt, stop dan onmiddellijk met werken en laat het apparaat repareren door een gekwalificeerde vakman voordat u het weer gebruikt.

Ga niet met het apparaat aan de slag als de set niet compleet is of als onderdelen beschadigd zijn. Neem in dat geval contact op met uw dealer.

## 2. CONSTRUCTIE VAN HET APPARAAT

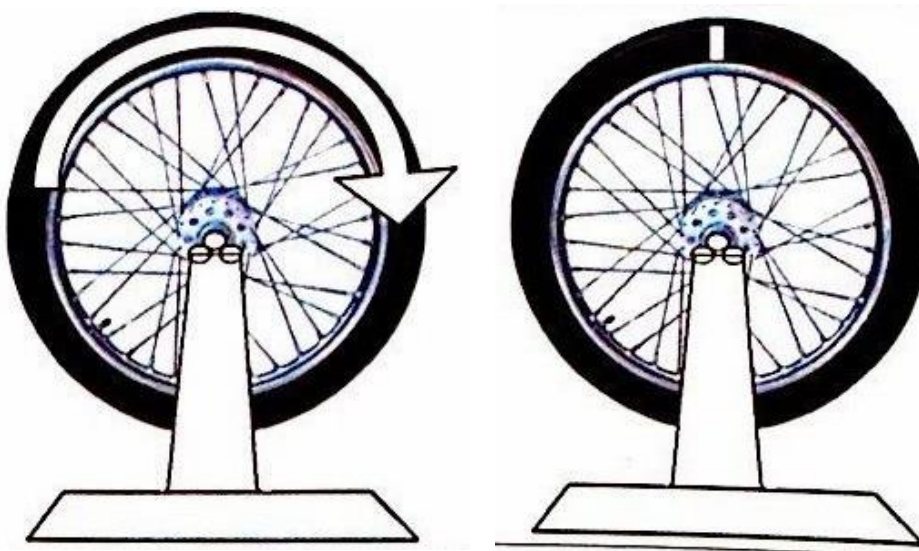


- 1 - As.
- 2 - Klemkegels.
- 3 - Lagers.
- 4 - Klemmoeren.
- 5 - Frame.
- 6 - Onderstel.
- 7 - Voeten

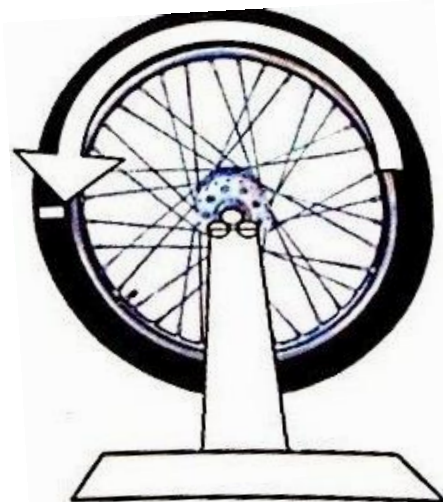
### 3. GEBRUIKSAANWIJZING

Het gereedschap is geschikt voor wielen met een diameter tot 740 mm en een breedte tot 320 mm.

1. Steek de balanceeras door de wielnaaf en centreer ze met behulp van de kegels. Zet ze vast met de klemflenzen. Het wiel moet vrij kunnen draaien.
2. Als het wiel niet goed gebalanceerd is, zal het zwaardere deel van het wiel naar de bodem zakken en daar blijven. Je moet dan het banduiteinde aan de bovenkant van de band markeren zoals op de afbeelding, bijvoorbeeld met krijt.



3. Draai het wiel vervolgens 90°.
4. Plaats de juiste lading op de eerder gemarkeerde plaats.



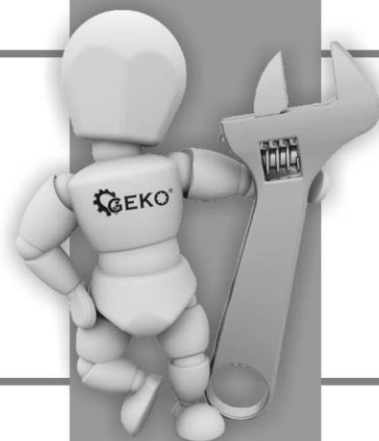
5. Controleer de balans van het wiel door het vrij te laten vanuit elke willekeurige positie. Als het wiel niet spontaan draait, is het goed gebalanceerd.
6. Als het wiel wel spontaan draait, herhaal dan stap 2 - 5 tot het juiste resultaat is bereikt.

#### **4. OPSLAG EN ONDERHOUD**

Reinig het apparaat na elk gebruik met een vochtige doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen en dompel geen onderdelen van het apparaat onder in water.

Bewaar het apparaat in een goed geventileerde ruimte bij kamertemperatuur en lage luchtvochtigheid, buiten het bereik van kinderen. Bewaar het apparaat niet in de buurt van apparaten zoals fornuizen, boilers, drogers of andere apparaten die vlammen, vonken of hoge temperaturen produceren.

Controleer het apparaat regelmatig op beschadigingen.



# INSTRUÇÕES DE USO

## Equilibradora de rodas de motocicletas

### Tipo: G02173



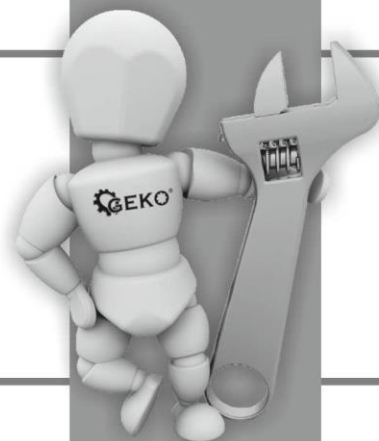
Produzido para  
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.  
Kietlin, Rua Spacerowa 3  
97-500 Radomsk  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

PT

Antes da primeira utilização, pedimos que leia atentamente este manual de instruções. Familiarizar-se com todas as instruções necessárias para o uso e manuseio seguros, bem como compreender todos os riscos, que podem ocorrer durante a operação do dispositivo é da responsabilidade do usuário.

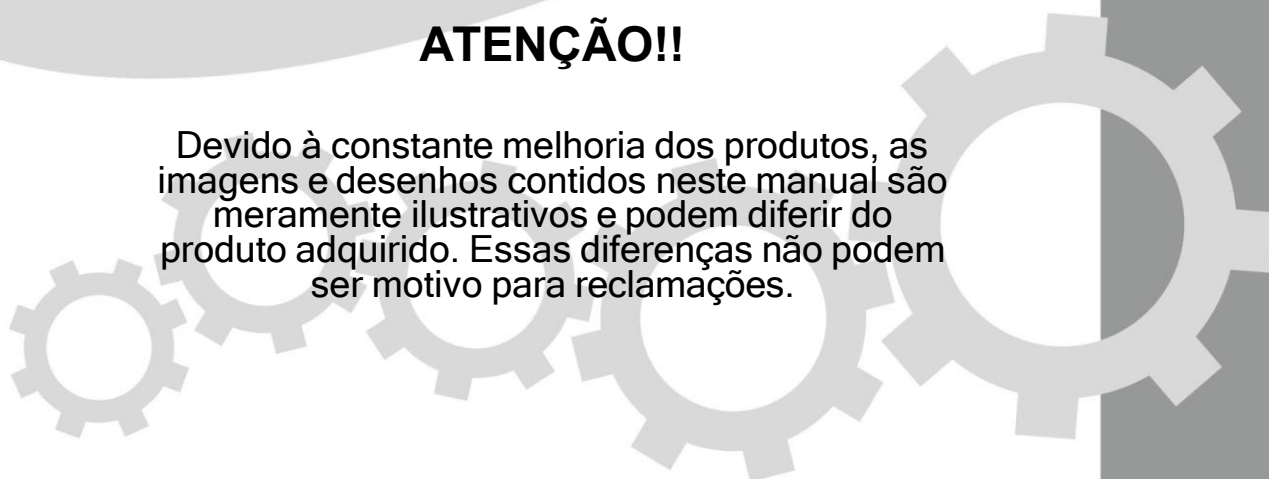






## **ATENÇÃO!!**

Devido à constante melhoria dos produtos, as imagens e desenhos contidos neste manual são meramente ilustrativos e podem diferir do produto adquirido. Essas diferenças não podem ser motivo para reclamações.



Caro cliente! Obrigado por ter escolhido um produto da marca GEKO. Esperamos que o trabalho com a nossa ferramenta seja agradável e eficaz.

Depois de ler este manual, guarde-o num local seguro para que possa consultá-lo novamente, se necessário.

A inobservância das seguintes regras de segurança e de utilização ou a interferência mecânica na construção da ferramenta isentam o fabricante de responsabilidade por danos resultantes da sua utilização e anulam os direitos de garantia.



## 1. SEGURANÇA DE USO

Antes de começar a trabalhar com a ferramenta, deve-se ler atentamente este manual de instruções. Este dispositivo não pode ser utilizado por pessoas que não tenham lido as instruções de segurança e uso. O dispositivo também não deve ser utilizado por crianças e mulheres grávidas. Não foi adaptado para uso por pessoas com deficiência.

Ao usar o dispositivo, mantenha uma distância segura de pessoas não envolvidas, especialmente crianças. Não manter uma distância segura pode resultar em riscos à segurança.

Mantenha total concentração ao usar o dispositivo. Se sentir fadiga, pare de trabalhar. Não trabalhe com o dispositivo sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos fortes que afetem a concentração. O uso descuidado da ferramenta pode causar acidentes.

Antes de começar a trabalhar com o dispositivo, certifique-se de que todas as ferramentas usadas anteriormente para montar o dispositivo ou para realizar reparos ou manutenção foram removidas de sua superfície.

Antes de usar o dispositivo, verifique se ele está em pleno funcionamento. Se notar qualquer sinal de dano, pare de trabalhar e certifique-se de que, antes do próximo uso, o dispositivo seja reparado por um especialista qualificado.

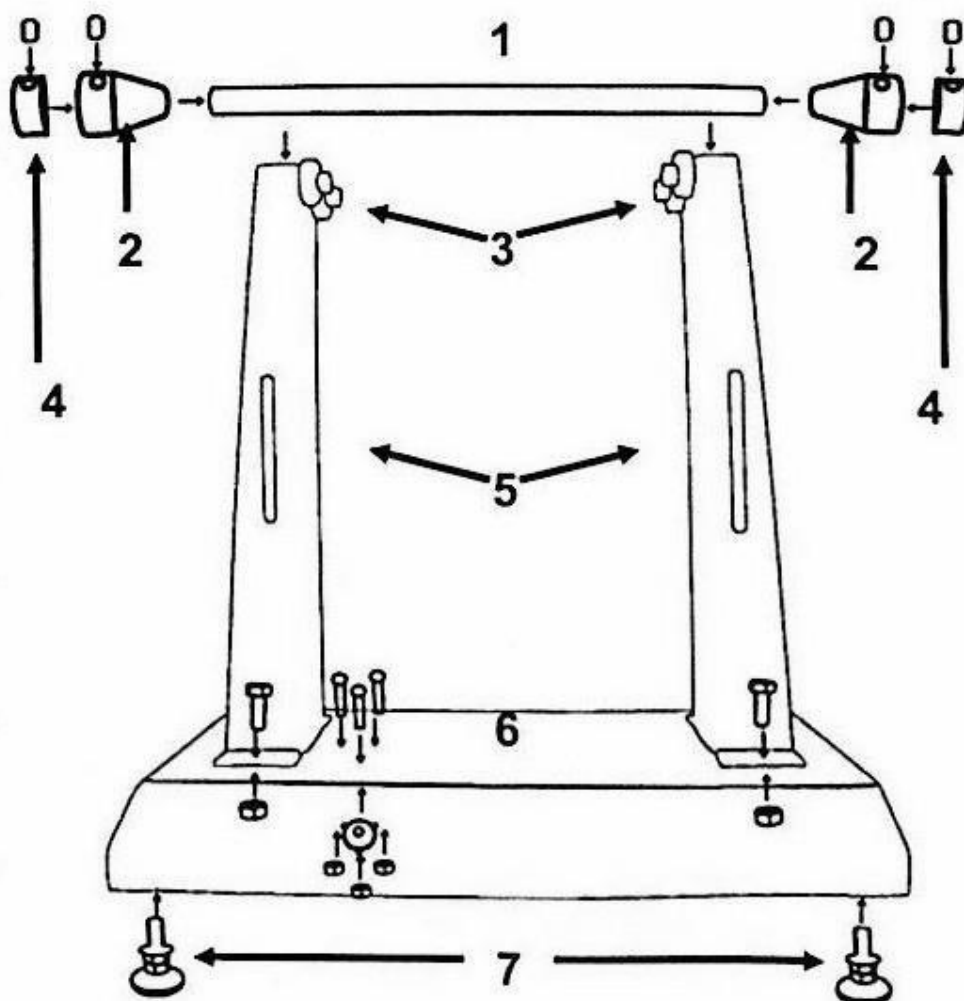
Use a ferramenta apenas para os fins para os quais foi criada.

Ao trabalhar com o dispositivo, use sempre roupas de proteção - luvas de borracha, óculos de proteção e calçado de segurança adequado. Não use roupas largas ou joias. Se o usuário tiver cabelo longo, deve prendê-lo adequadamente antes de começar a trabalhar.

Se durante o trabalho com o dispositivo você notar qualquer sinal de dano, pare imediatamente e certifique-se de que, antes do próximo uso, ele seja reparado por um especialista qualificado.

Não comece a trabalhar com o dispositivo se o conjunto estiver incompleto ou se suas partes estiverem danificadas. Nesse caso, entre em contato com o vendedor.

## 2. CONSTRUÇÃO DO DISPOSITIVO

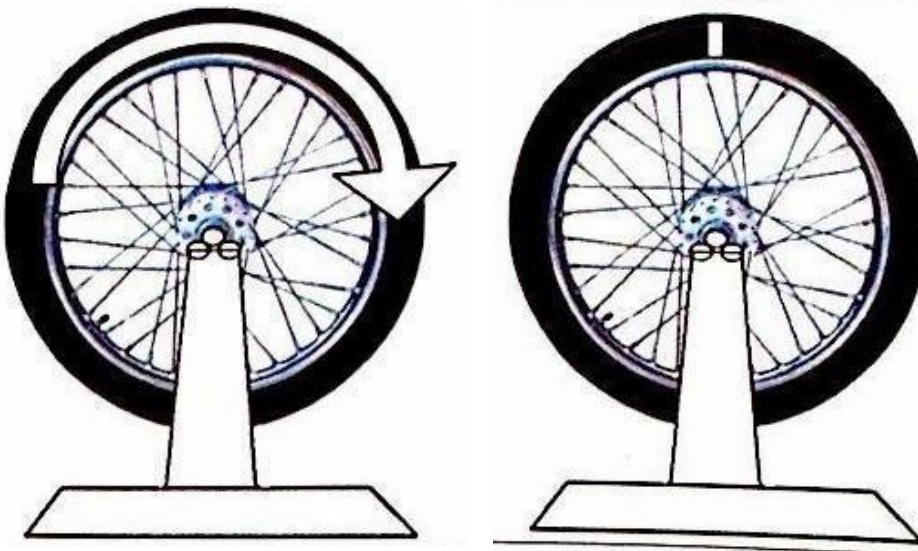


- 1 - Eixo.
- 2 - Cones de fixação.
- 3 - Rolamentos.
- 4 - Porcas de fixação.
- 5 - Estrutura.
- 6 - Base.
- 7 - Pézinhos

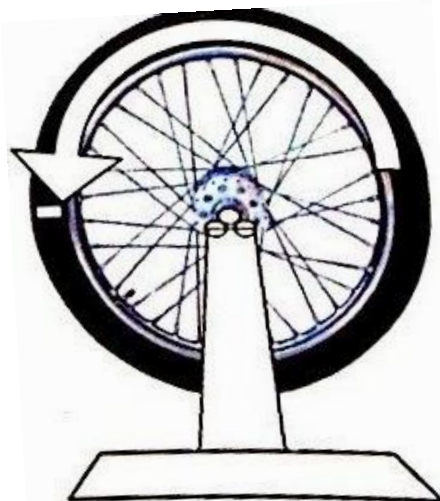
### 3. INSTRUÇÕES DE USO

A ferramenta é adequada para rodas com dimensões de até 740mm de diâmetro e 320mm de largura.

1. Passe o eixo de equilíbrio pela roda e centralize-o usando os cones. Prenda-os com os flanges de fixação. A roda deve girar livremente.
2. Quando a roda não está devidamente equilibrada, sua parte mais pesada cai para baixo e permanece lá. Deve-se então marcar o pneu na parte superior, da maneira mostrada na ilustração, por exemplo, com giz.



3. Em seguida, gire a roda 90°.
4. Coloque o peso adequado no local que foi previamente marcado.
5. Verifique o equilíbrio da roda, soltando-a livremente de qualquer posição. Se a roda não girar sozinha, isso significa que está devidamente equilibrada.
6. Se, no entanto, a roda girar sozinha, repita as etapas descritas nos pontos 2 a 5 até obter o resultado adequado.



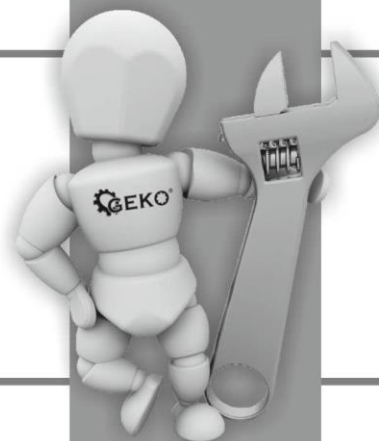


#### **4. ARMAZENAMENTO E MANUTENÇÃO**

Após cada uso, limpe o dispositivo com um pano úmido. Não use detergentes de limpeza e não mergulhe nenhuma parte do dispositivo na água.

Esta ferramenta deve ser armazenada em um local bem ventilado, com temperatura ambiente e baixa umidade, fora do alcance de crianças. O dispositivo não deve ser armazenado perto de equipamentos como fornos, aquecedores de água, secadores ou outros que gerem chamas, faíscas ou altas temperaturas.

Verifique regularmente o dispositivo quanto a danos.



# INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

## Echilibrator pentru roți de motocicletă

### Tip: G02173



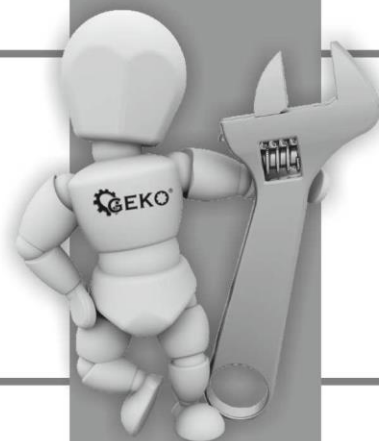
Fabricat pentru  
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.  
Kietlin, str. Spacerowa 3  
97-500 Radomsko  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

RO

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune de utilizare. Familiarizarea cu toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță, precum și înțelegerea tuturor riscurilor, care pot apărea în timpul utilizării echipamentului este responsabilitatea utilizatorului.

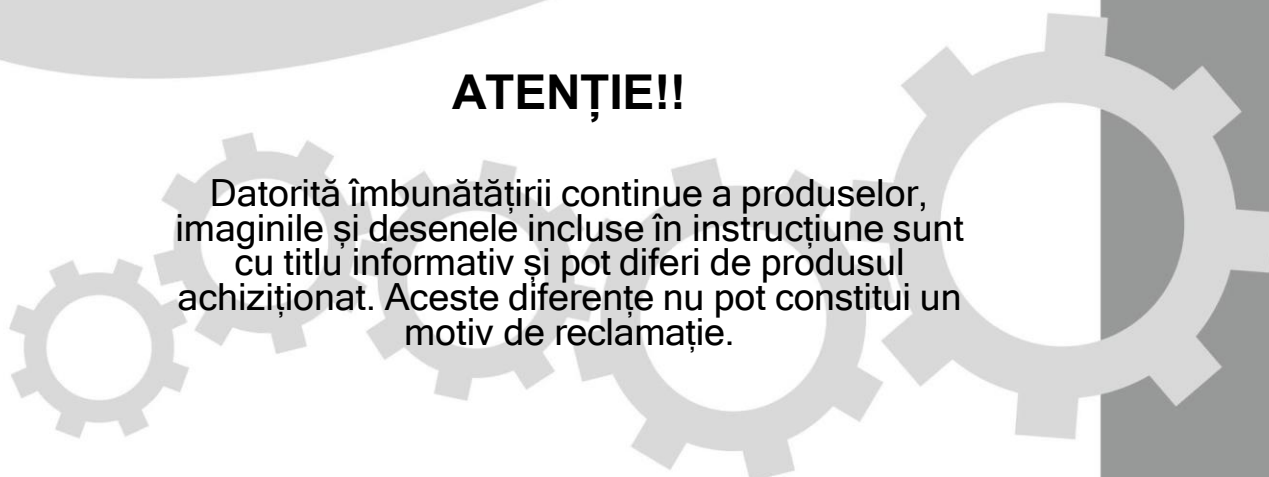






## **ATENȚIE!!**

Datorită îmbunătățirii continue a produselor, imaginile și desenele incluse în instrucțiune sunt cu titlu informativ și pot diferi de produsul achiziționat. Aceste diferențe nu pot constitui un motiv de reclamație.



Stimate client! Vă mulțumim pentru că ați ales un produs marca GEKO. Sperăm că lucrul cu instrumentul nostru vi se va părea plăcut și eficient.

După citirea acestui manual de utilizare, păstrați-l într-un loc sigur, astfel încât să îl puteți consulta din nou dacă este necesar.

Nerespectarea următoarelor reguli de siguranță și utilizare sau intervenția mecanică asupra construcției uneltei exonerează producătorul de răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea acestuia și anulează drepturile de garanție.



## 1. SIGURANȚA UTILIZĂRII

Înainte de a începe lucrul cu uneltele, trebuie să te familiarizezi cu această instrucțiune de utilizare. Acest dispozitiv nu poate fi utilizat de către persoane care nu au citit instrucțiunile de siguranță și utilizare. Dispozitivul nu trebuie utilizat nici de copii și nici de femei însărcinate. Nu este adaptat pentru utilizarea de către persoane cu dizabilități.

Când folosești dispozitivul, menține o distanță sigură față de persoanele din jur, în special copii. Nerespectarea distanței de siguranță poate duce la un risc pentru siguranță.

Menține o concentrare totală în timp ce folosești dispozitivul. Dacă simți oboseală, oprește lucrul. Nu lucra cu dispozitivul sub influența alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor puternice care afectează concentrarea. Utilizarea neatență a uneltei poate cauza un accident.

Înainte de a începe lucrul cu dispozitivul, asigură-te că toate uneltele folosite anterior pentru asamblarea dispozitivului sau pentru efectuarea reparațiilor sau întreținerii au fost îndepărtate de pe suprafața acestuia.

Înainte de a folosi dispozitivul, verifică dacă este complet funcțional. Dacă observi orice semne de deteriorare, oprește lucrul și asigură-te că înainte de următoarea utilizare, dispozitivul va fi reparat de un specialist calificat.

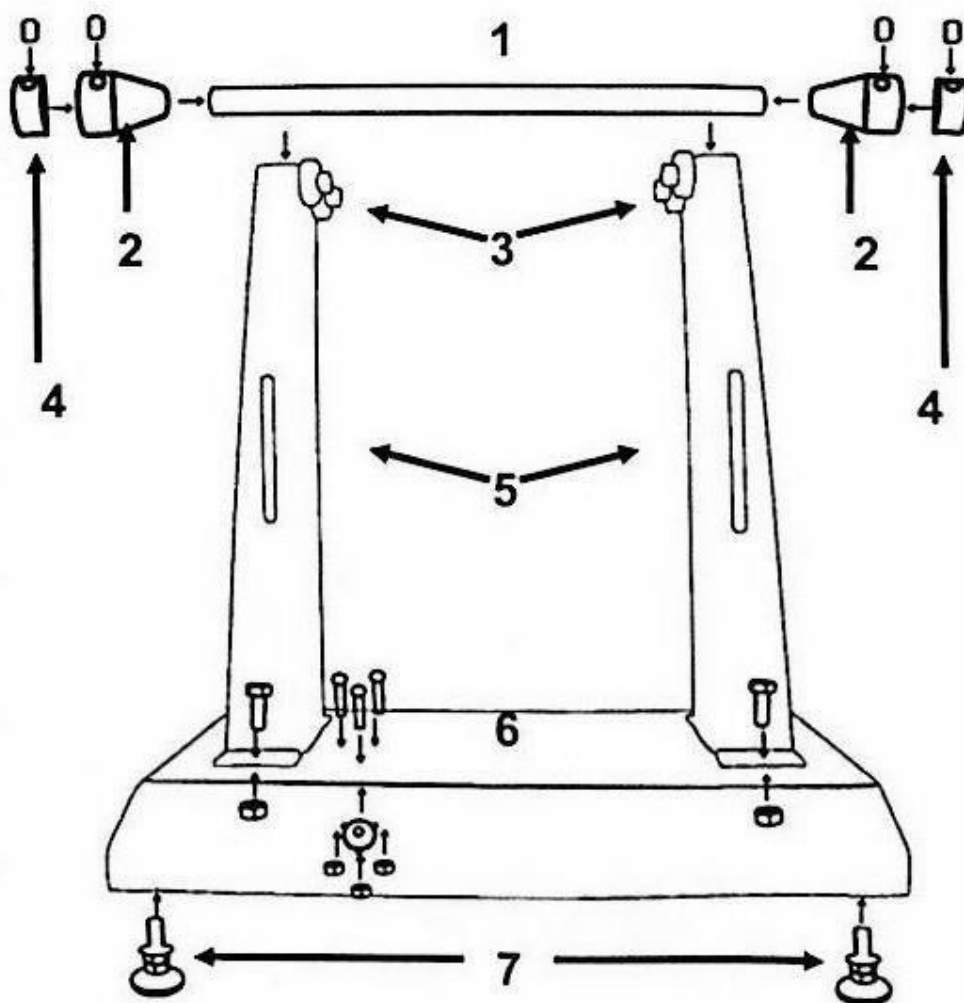
Folosește uneltele doar pentru scopurile pentru care au fost create.

Când lucrezi cu dispozitivul, folosește întotdeauna echipament de protecție - mănuși de cauciuc, ochelari de protecție și încălțăminte de protecție adecvată. Nu purta haine largi sau bijuterii. Dacă utilizatorul are părul lung, acesta trebuie să fie prins corespunzător înainte de a începe lucrul.

Dacă în timpul lucrului cu dispozitivul observi orice semne de deteriorare, oprește imediat lucrul și asigură-te că înainte de următoarea utilizare, acesta va fi reparat de un specialist calificat.

Nu începe lucrul cu dispozitivul dacă setul este incomplet sau părțile sale sunt deteriorate. În acest caz, trebuie să contactezi vânzătorul.

## 2. CONSTRUCȚIA DISPOZITIVULUI

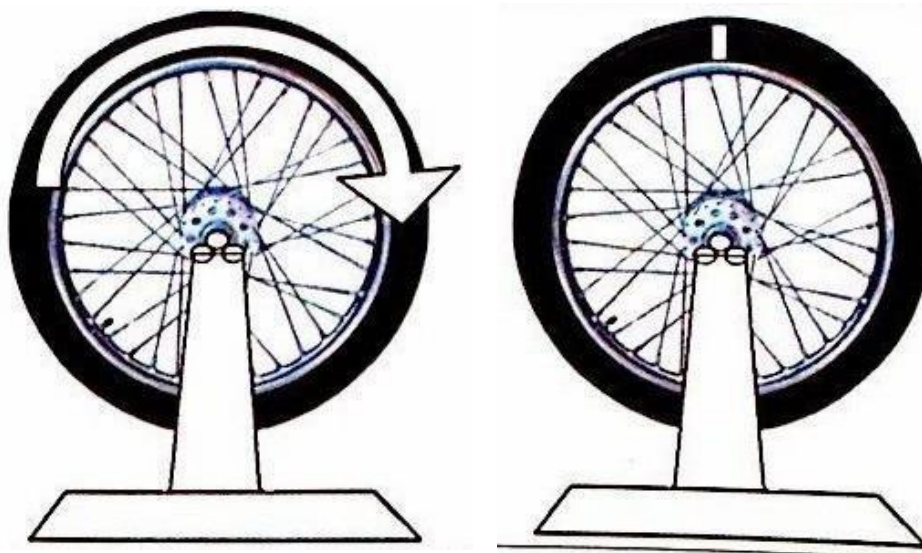


- 1 - Ax.
- 2 - Conuri de fixare.
- 3 - Rulmenți.
- 4 - Piulițe de fixare.
- 5 - Cadru.
- 6 - Bază.
- 7 - Picioare.

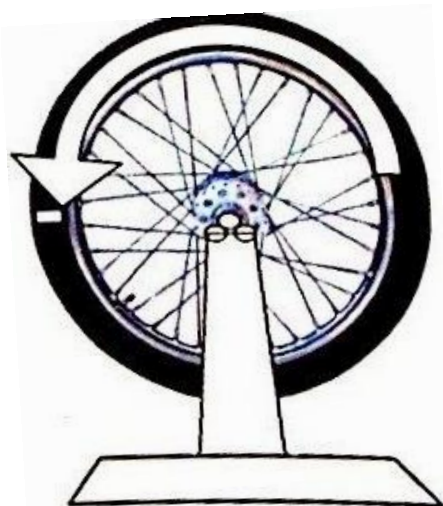
### 3. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Unealta este potrivită pentru roți cu dimensiuni de până la 740mm diametru și 320mm lățime.

1. Introdu axa de echilibrare prin butucul roții și centrează-o cu ajutorul conurilor. Fixează-le cu ajutorul flanșelor de fixare. Roata ar trebui să se rotească liber.
2. Când roata nu este corect echilibrată, partea sa mai grea coboară și rămâne acolo. Atunci trebuie să marchezi anvelopa în partea de sus, așa cum este arătat în ilustrație, de exemplu cu cretă.



3. Apoi, rotește roata cu 90°.
4. Așează greutatea corespunzătoare în locul care a fost marcat anterior.
5. Verifică echilibrul roții, lăsând-o să se rotească liber din orice poziție. Dacă roata nu se rotește de la sine, înseamnă că este echilibrată corespunzător.
6. Dacă, totuși, roata se rotește de la sine, repetă pașii descriși în punctele 2 - 5, până când obții rezultatul dorit.



#### **4. PĂSTRAREA ȘI ÎNTREȚINEREA**

După fiecare utilizare, curăță dispozitivul cu o cârpă umedă. Nu folosi detergenți de curățare și nu scufunda nicio parte a dispozitivului în apă.

Această unealtă trebuie păstrată într-o cameră bine ventilată, la temperatura camerei și cu umiditate scăzută, departe de copii. Dispozitivul nu trebuie păstrat în apropierea unor aparate precum sobe, boilere, uscătoare sau altele care generează flăcări, scântei sau temperaturi ridicate.

Verifică regulat dispozitivul pentru semne de deteriorare.



# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Балансировщик для мотоциклетных колес

### Тип: G02173



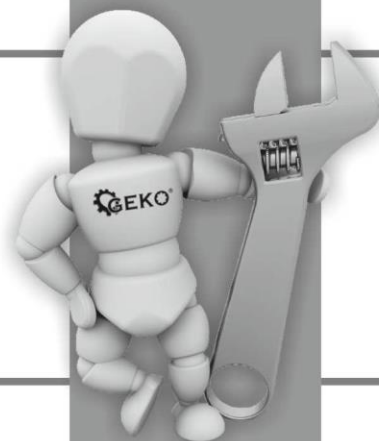
Произведено для  
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.  
Кетлин, ул. Спасерова 3  
97-500 Радомско  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

RU

Перед первым использованием, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации. Ознакомление со всеми инструкциями, необходимыми для безопасного использования и обслуживания, а также понимание всех рисков, которые могут возникнуть при эксплуатации устройства, является обязанностью его пользователя.

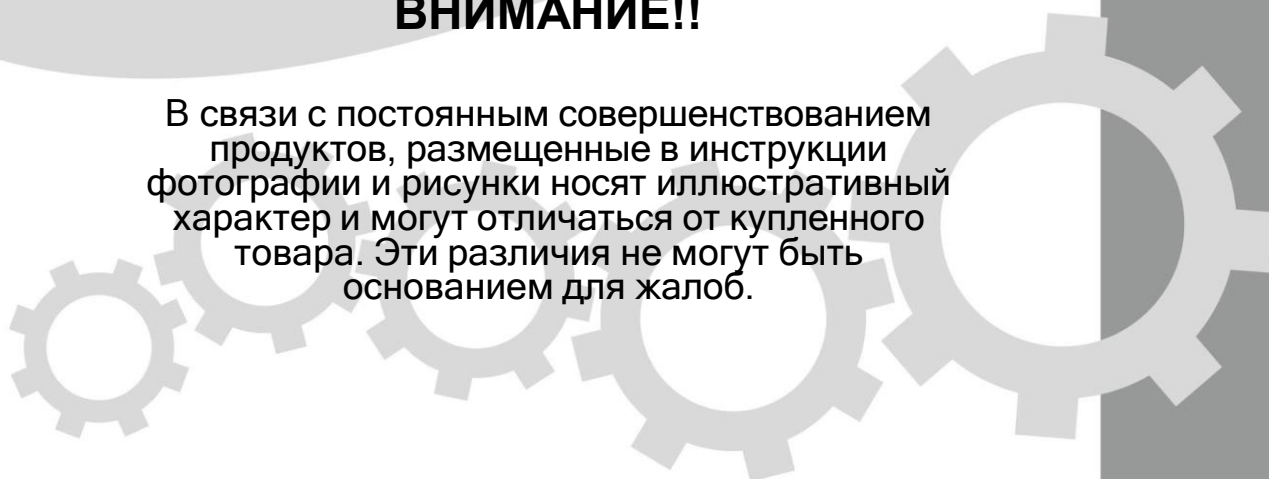






## **ВНИМАНИЕ!!**

В связи с постоянным совершенствованием продуктов, размещенные в инструкции фотографии и рисунки носят иллюстративный характер и могут отличаться от купленного товара. Эти различия не могут быть основанием для жалоб.



Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за выбор продукции марки GEKO. Мы надеемся, что работа с нашим инструментом будет для вас приятной и эффективной.

После прочтения данного руководства храните его в надежном месте, чтобы в случае необходимости иметь возможность обратиться к нему снова. Несоблюдение следующих правил безопасности и эксплуатации или механическое вмешательство в конструкцию инструмента освобождает производителя от ответственности за ущерб, возникший в результате его использования, и аннулирует гарантийные права.



## 1. БЕЗОПАСНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Перед началом работы с инструментом необходимо внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией. Это устройство не может использоваться лицами, не ознакомившимися с инструкциями по безопасности и эксплуатации. Устройство также не должно использоваться детьми и беременными женщинами. Оно не предназначено для использования людьми с ограниченными возможностями.

При использовании устройства поддерживайте безопасное расстояние от посторонних, особенно от детей. Несоблюдение безопасного расстояния может привести к угрозе безопасности.

Сохраняйте полную концентрацию при использовании устройства. Если вы почувствуете усталость, прекратите работу. Не работайте с устройством под воздействием алкоголя, наркотиков или сильнодействующих препаратов, нарушающих концентрацию. Невнимательное использование инструмента может привести к несчастному случаю.

Перед началом работы с устройством убедитесь, что все инструменты, использовавшиеся ранее для сборки устройства или для его ремонта или обслуживания, были удалены с его поверхности.

Перед использованием устройства проверьте, полностью ли оно исправно. Если вы заметите какие-либо признаки повреждений, прекратите работу и убедитесь, что перед следующим использованием устройство будет отремонтировано квалифицированным специалистом.

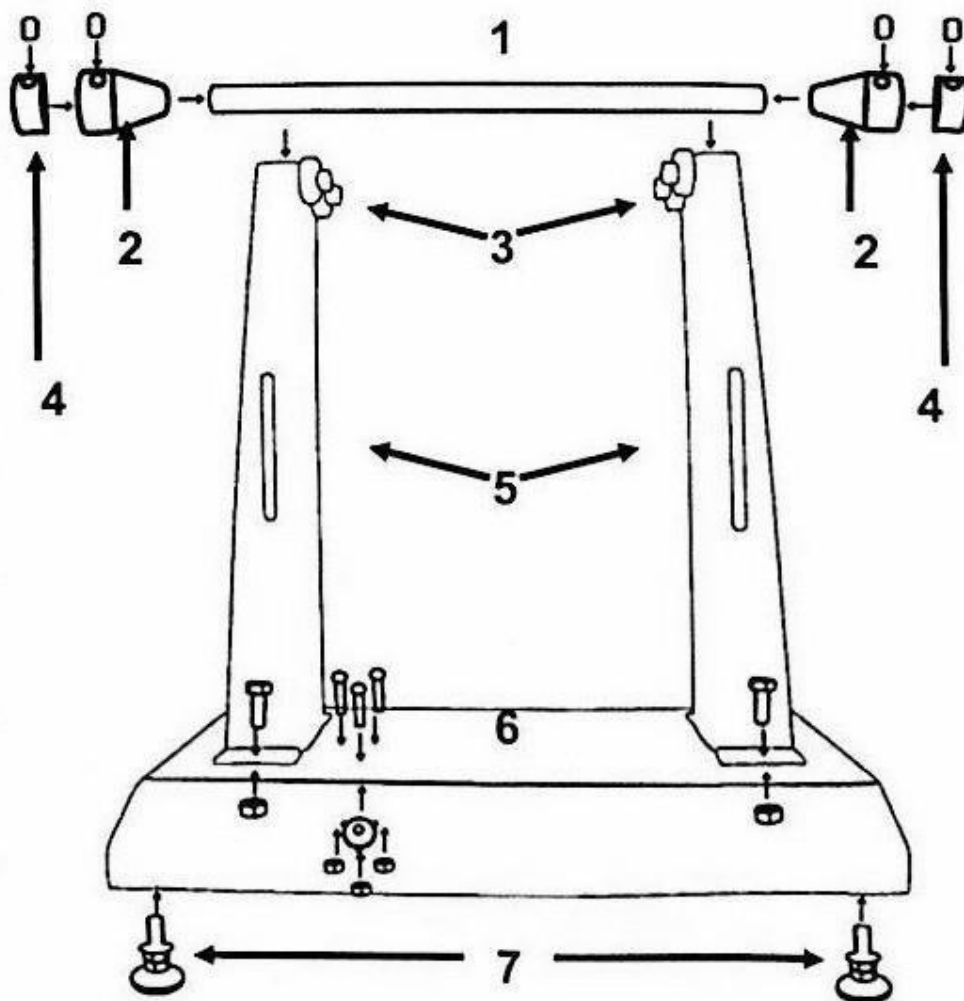
Используйте инструмент только для тех целей, для которых он был создан.

Работая с устройством, всегда используйте защитную одежду - резиновые перчатки, защитные очки и соответствующую защитную обувь. Не носите свободную одежду или украшения. Если у пользователя длинные волосы, их следует правильно закрепить перед началом работы.

Если во время работы с устройством вы заметите какие-либо признаки его повреждения, немедленно прекратите работу и убедитесь, что перед следующим использованием оно будет отремонтировано квалифицированным специалистом.

Не начинайте работу с устройством, если комплект неполный или его части повреждены. В этом случае необходимо связаться с продавцом.

## 2. КОНСТРУКЦИЯ УСТРОЙСТВА

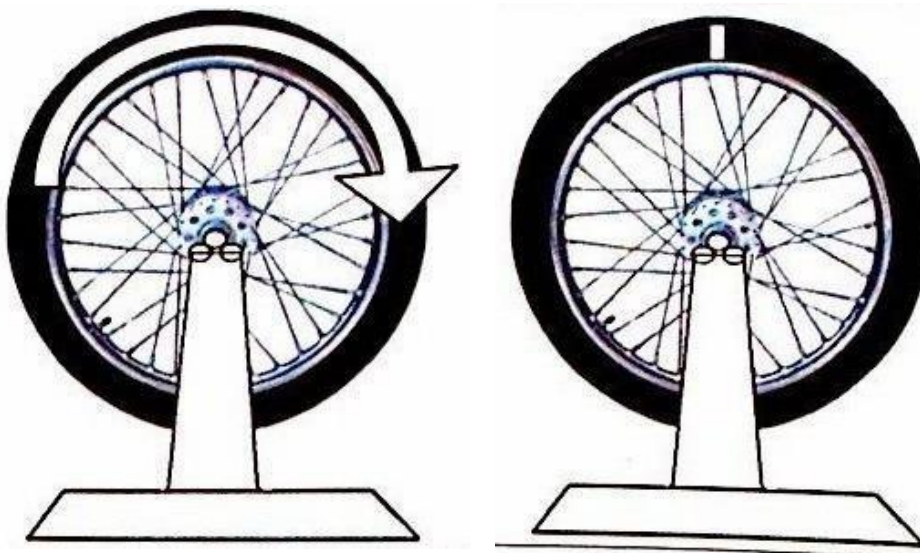


- 1 - Ось.
- 2 - Упорные конусы.
- 3 - Подшипники.
- 4 - Закрепляющие гайки.
- 5 - Рама.
- 6 - Основание.
- 7 - Ножки

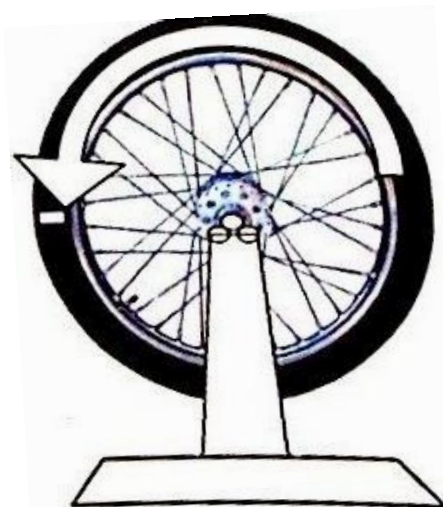
### 3. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Инструмент подходит для колес диаметром до 740 мм и шириной 320 мм.

1. Пропустите балансировочную ось через ступицу колеса и центрируйте ее с помощью конусов. Закрепите их с помощью крепежных фланцев. Колесо должно свободно вращаться.
2. Когда колесо неправильно сбалансировано, его более тяжелая часть опускается вниз и остается там. В этом случае необходимо отметить шину в верхней части, как показано на иллюстрации, например, с помощью мелка.



3. Затем поверните колесо на 90°.
4. Установите соответствующий груз в месте, которое было ранее отмечено.
5. Проверьте балансировку колеса, отпустив его свободно из любого положения. Если колесо не вращается самостоятельно, это означает, что оно правильно сбалансировано.
6. Если же колесо вращается самостоятельно, повторите действия, описанные в пунктах 2 - 5, до получения нужного результата.



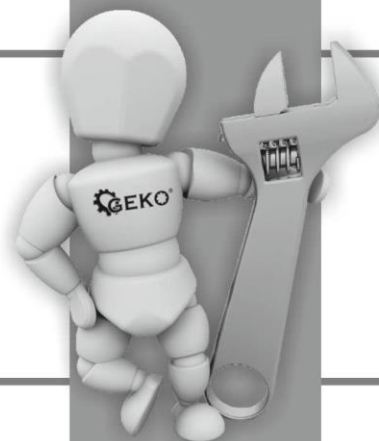


## 4. ХРАНЕНИЕ И УХОД

После каждого использования очистите устройство влажной тряпкой. Не используйте чистящие средства и не погружайте части устройства в воду.

Этот инструмент следует хранить в хорошо проветриваемом помещении при комнатной температуре и низкой влажности, вне досягаемости детей. Устройство не следует хранить рядом с такими приборами, как печи, водонагреватели, сушилки или другие, которые создают пламя, искры или высокую температуру.

Регулярно проверяйте устройство на наличие повреждений.



# NÁVOD NA POUŽITIE

## Vyvažovač motocyklových kolies

### Typ: G02173



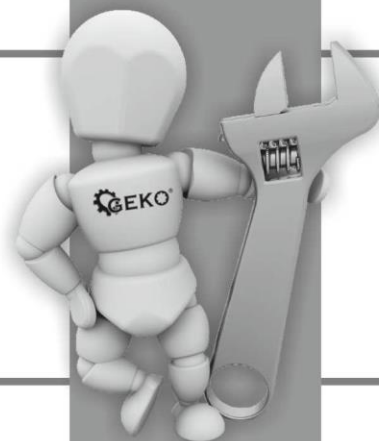
Vyrobené pre  
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.  
Kietlin, ul. Spacerowa 3  
97-500 Radomsko  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

SK

Pred prvým použitím sa prosím dôkladne oboznámte s týmto návodom na použitie. Oboznámenie sa so všetkými pokynmi potrebnými na bezpečné používanie a obsluhu a pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu vzniknúť počas prevádzky zariadenia, patrí do povinností jeho používateľa.

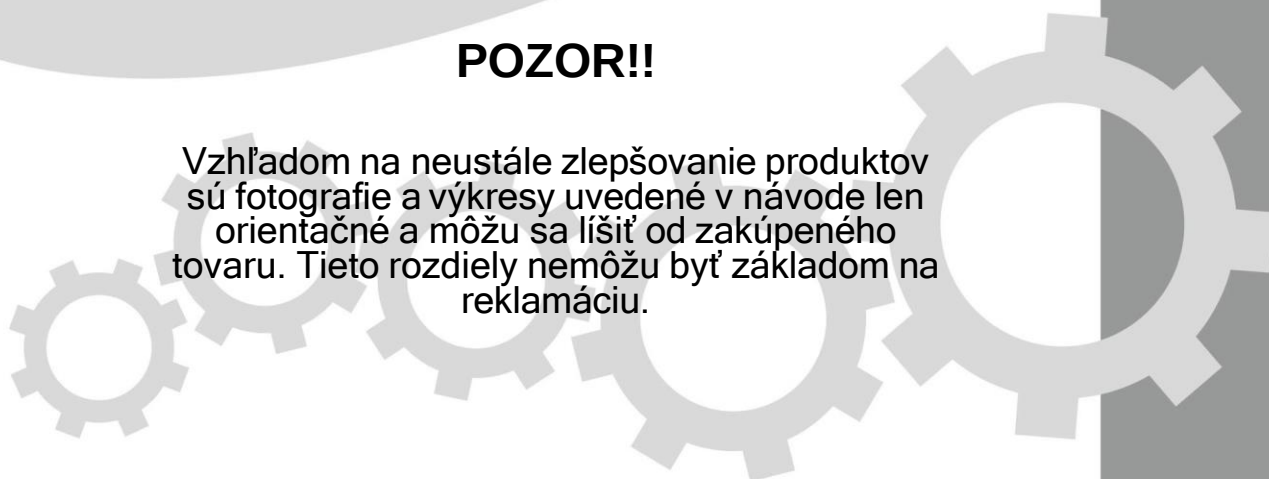






## **POZOR!!**

Vzhľadom na neustále zlepšovanie produktov sú fotografie a výkresy uvedené v návode len orientačné a môžu sa líšiť od zakúpeného tovaru. Tieto rozdiely nemôžu byť základom na reklamáciu.



Vážený zákazník! Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok značky GEKO. Dúfame, že práca s naším nástrojom bude pre vás príjemná a efektívna.

Po prečítaní tohto návodu na obsluhu si ho uschovajte na bezpečnom mieste, aby ste sa k nemu mohli v prípade potreby opäť vrátiť.

Nedodržanie nasledujúcich pravidiel bezpečnosti a používania alebo mechanický zásah do konštrukcie náradia zbavuje výrobcu zodpovednosti za škody vzniknuté jeho používaním a ruší práva zo záruky.



## 1. BEZPEČNOSŤ POUŽÍVANIA

Pred začatím práce s nástrojom je potrebné dôkladne sa oboznámiť s touto príručkou. Toto zariadenie nemôžu používať osoby, ktoré sa oboznámili s pokynmi na bezpečnosť a používanie. Zariadenie by nemali používať ani deti a tehotné ženy. Nie je prispôsobené na používanie osobami so zdravotným postihnutím.

Pri používaní zariadenia udržiajte bezpečnú vzdialenosť od okoloidúcich, najmä detí. Nedodržanie bezpečnej vzdialenosti môže viesť k ohrozeniu bezpečnosti.

Udržiajte plnú koncentráciu pri používaní zariadenia. Ak pocítite únavu, prestaňte pracovať. Nepracujte so zariadením pod vplyvom alkoholu, drog alebo silných liekov narušujúcich koncentráciu. Neopatrné používanie nástroja môže spôsobiť nehodu.

Pred začatím práce so zariadením sa uistite, že všetky nástroje použité na zostavenie zariadenia alebo na jeho opravy či údržbu boli predtým odstránené z jeho povrchu.

Pred použitím zariadenia skontrolujte, či je plne funkčné. Ak si všimnete akékoľvek známky poškodenia, prestaňte pracovať a uistite sa, že pred ďalším použitím bude zariadenie opravené kvalifikovaným odborníkom.

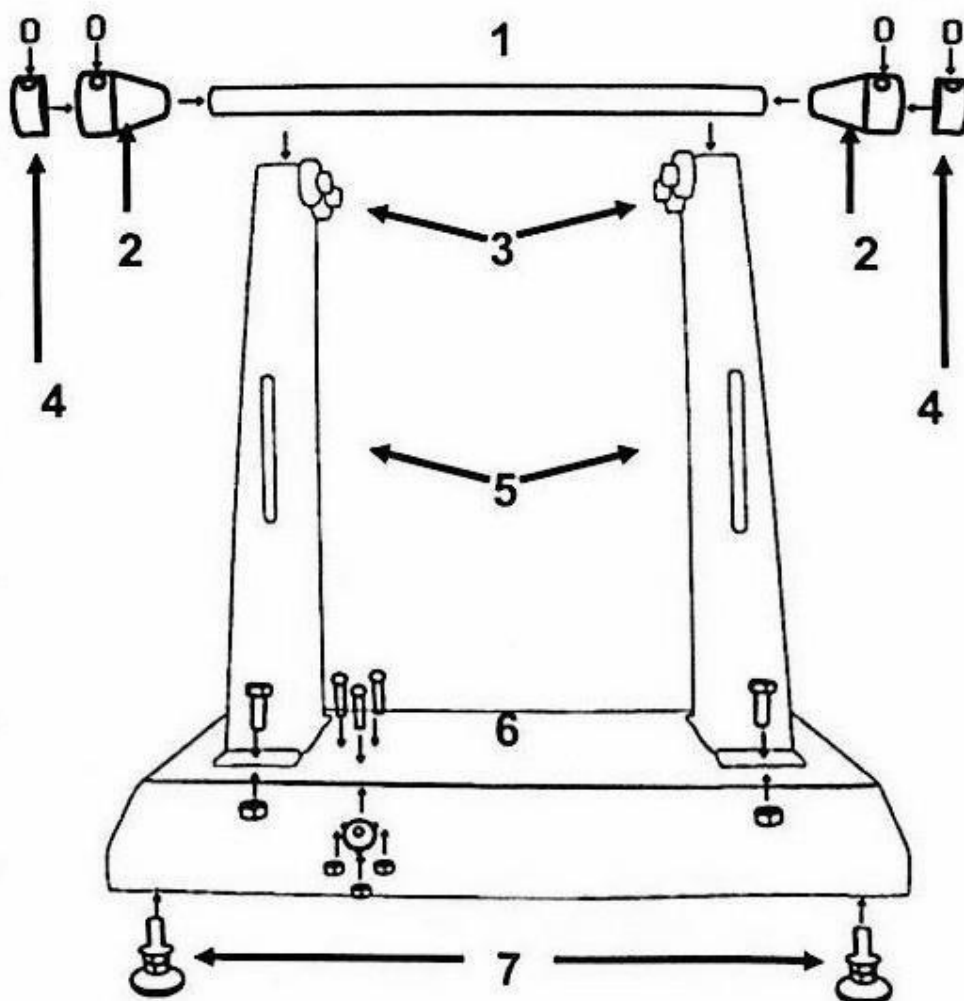
Používajte nástroj iba na účely, na ktoré bol vytvorený.

Pri práci so zariadením vždy používajte ochranné oblečenie - gumové rukavice, ochranné okuliare a vhodnú ochrannú obuv. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Ak má používateľ dlhé vlasy, je potrebné ich pred začatím práce riadne zabezpečiť.

Ak počas práce so zariadením spozorujete akékoľvek známky jeho poškodenia, okamžite prestaňte pracovať a uistite sa, že pred ďalším použitím bude opravené kvalifikovaným odborníkom.

Nezačínajte pracovať so zariadením, ak je súprava nekompletná alebo sú jeho časti poškodené. V takom prípade sa obráťte na predajcu.

## 2. KONŠTRUKCIA ZARIADENIA

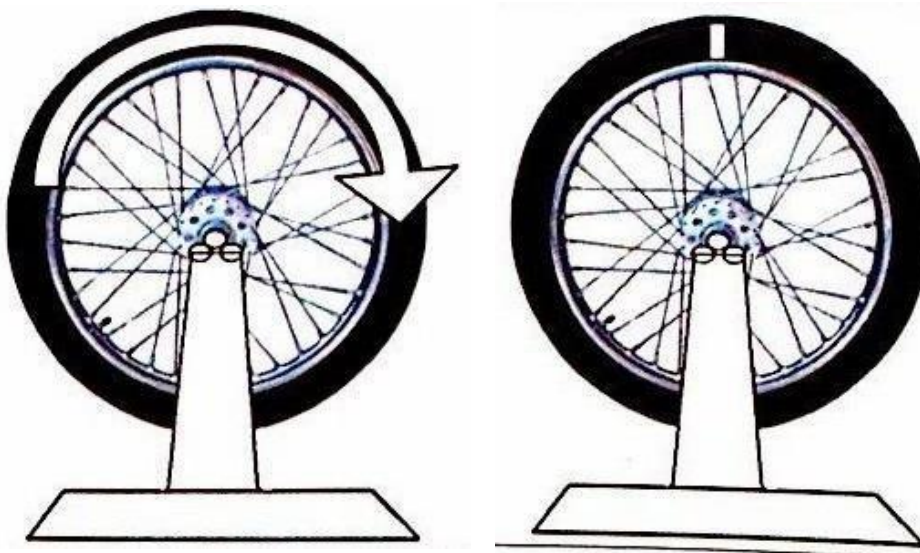


- 1 - Os.
- 2 - Upevňovacie kužele.
- 3 - Ložiská.
- 4 - Upevňovacie matice.
- 5 - Rám.
- 6 - Základňa.
- 7 - Nohy

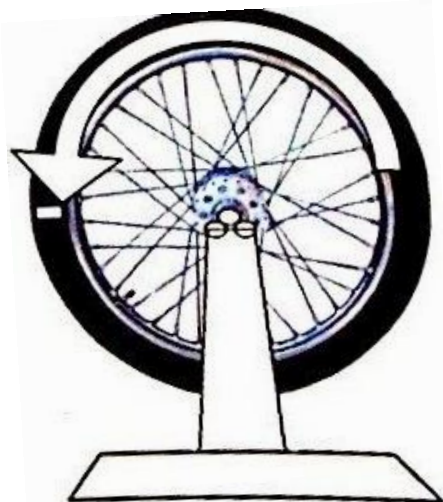
### 3. POKYNY NA POUŽÍVANIE

Nástroj je vhodný pre kolesá s rozmermi do 740 mm priemer a 320 mm šírka.

1. Preložte vyvažovaciu os cez náboj kolesa a vycentrujte ju pomocou kužeľov. Upevnite ich pomocou upevňovacích krúžkov. Koleso by sa malo voľne otáčať.
2. Keď koleso nie je správne vyvážené, jeho ťažšia časť klesá nadol a zostáva tam. Potom je potrebné označiť pneumatiku na jej vrchu, tak ako je to znázornené na obrázku, napríklad pomocou kriedy.



3. Potom otočte koleso o 90°.
4. Umiestnite vhodné zaťaženie na miesto, ktoré bolo predtým označené.
5. Skontrolujte vyváženie kolesa, pustite ho voľne z každej polohy. Ak sa koleso neotáča samo, znamená to, že je správne vyvážené.
6. Ak sa však koleso otáča samo, zopakujte činnosti opísané v bodoch 2 - 5, až kým nedosiahnete požadovaný výsledok.



## 4. SKLADOVANIE A ÚDRŽBA

Po každom použití vyčistite zariadenie vlhkou handričkou. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani nezatápajte žiadne časti zariadenia vo vode.

Tento nástroj je potrebné skladovať v dobre vetranej miestnosti pri izbovej teplote a nízkej vlhkosti, mimo dosahu detí. Zariadenie by sa nemalo skladovať v blízkosti zariadení, ako sú pece, ohrievače vody, sušiče alebo iné, ktoré vytvárajú plamene, iskry alebo vysokú teplotu.

Pravidelne kontrolujte zariadenie na poškodenia.



# ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## Балансувальний стенд для мотоциклетних коліс

### Тип: G02173



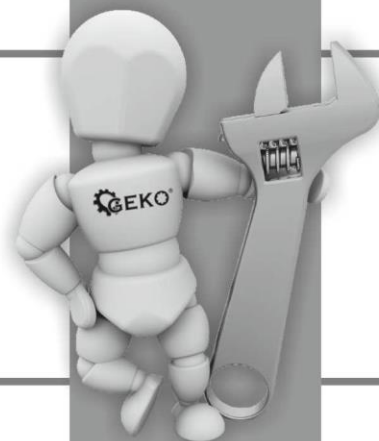
Вироблено для  
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.  
Кітлін, вул. Спасерова 3  
97-500 Радомско  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

Перед першим використанням просимо уважно ознайомитися з цією інструкцією з експлуатації. Ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та обслуговування, а також розуміння всіх ризиків, які можуть виникнути під час експлуатації пристрою, є обов'язком його користувача.



UA





## **УВАГА!!**

У зв'язку з постійним вдосконаленням продуктів, зображення та малюнки, розміщені в інструкції, мають ілюстративний характер і можуть відрізнятися від придбаного товару. Ці відмінності не можуть бути підставою для рекламації.

Шановний покупець! Дякуємо, що обрали продукт торгової марки GEKO. Ми сподіваємося, що робота з нашим інструментом буде приємною та ефективною.

Прочитавши цю інструкцію з експлуатації, зберігайте її в надійному місці, щоб мати змогу звернутися до неї в разі потреби.

Недотримання наведених нижче правил безпеки та експлуатації або механічне втручання в конструкцію інструменту звільняє виробника від відповідальності за шкоду, заподіяну в результаті його використання, і анулює гарантійні права.



## 1. БЕЗПЕКА ВИКОРИСТАННЯ

Перед початком роботи з інструментом необхідно уважно ознайомитися з цією інструкцією. Цей пристрій не може використовуватися особами, які не ознайомлені з інструкціями з безпеки та експлуатації. Пристрій також не повинні використовувати діти та вагітні жінки. Він не призначений для використання особами з обмеженими можливостями.

Використовуючи пристрій, дотримуйтесь безпечної відстані від сторонніх осіб, особливо дітей. Недотримання безпечної відстані може призвести до загрози безпеці.

Зберігайте повну концентрацію, користуючись пристроєм. Якщо ви відчуваєте втому, припиніть роботу. Не працюйте з пристроєм під впливом алкоголю, наркотиків або сильних ліків, що порушують концентрацію. Невважне використання інструменту може призвести до нещасного випадку.

Перед початком роботи з пристроєм переконайтеся, що всі інструменти, які використовувалися раніше для складання пристрою або для його ремонту чи обслуговування, були видалені з його поверхні.

Перед використанням пристрою перевірте, чи він повністю справний. Якщо ви помітили будь-які ознаки пошкодження, припиніть роботу і переконайтеся, що перед наступним використанням пристрій буде відремонтовано кваліфікованим спеціалістом.

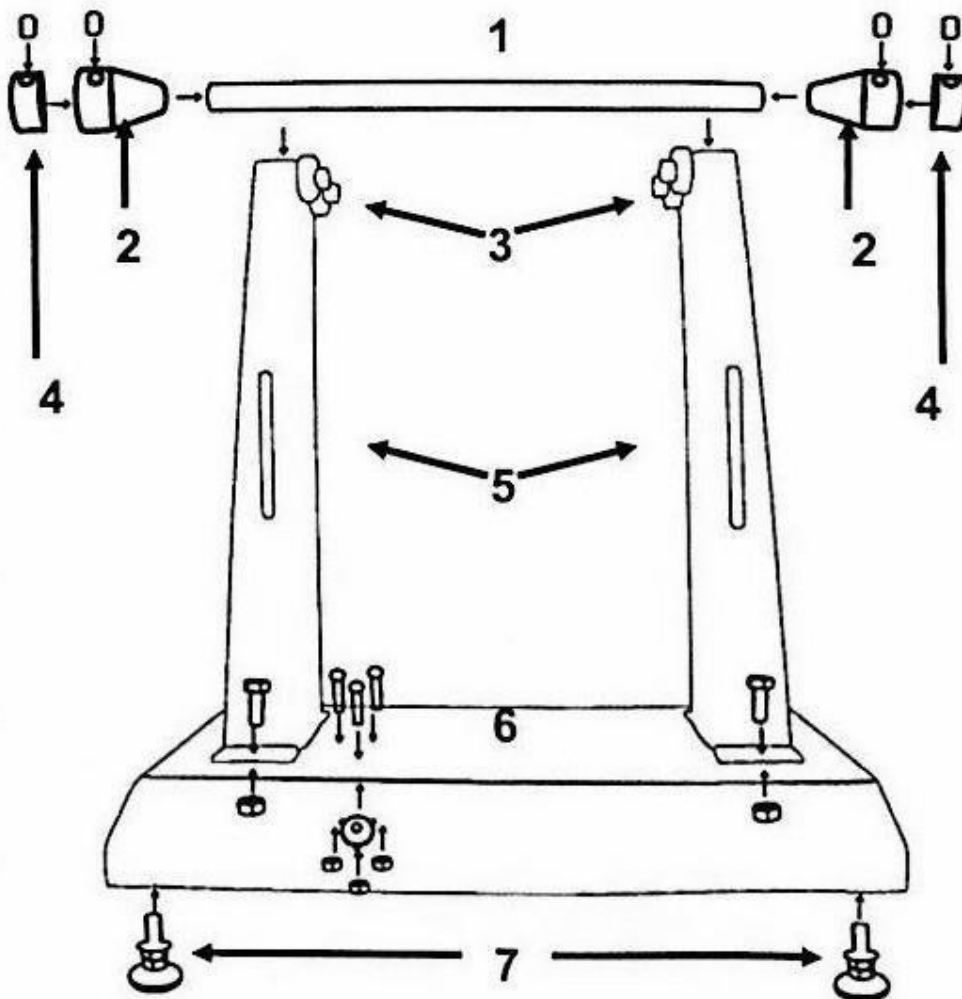
Використовуйте інструмент тільки для тих цілей, для яких він був створений.

Працюючи з пристроєм, завжди використовуйте захисний одяг - гумові рукавички, захисні окуляри та відповідне захисне взуття. Не носіть вільного одягу або ювелірних виробів. Якщо у користувача довге волосся, його слід належним чином закріпити перед початком роботи.

Якщо під час роботи з пристроєм ви помітите будь-які ознаки його пошкодження, негайно припиніть роботу і переконайтеся, що перед наступним його використанням він буде відремонтований кваліфікованим спеціалістом.

Не починайте роботу з пристроєм, якщо комплект неповний або його частини пошкоджені. У такому випадку слід зв'язатися з продавцем.

## 2. КОНСТРУКЦІЯ ПРИСТРОЮ

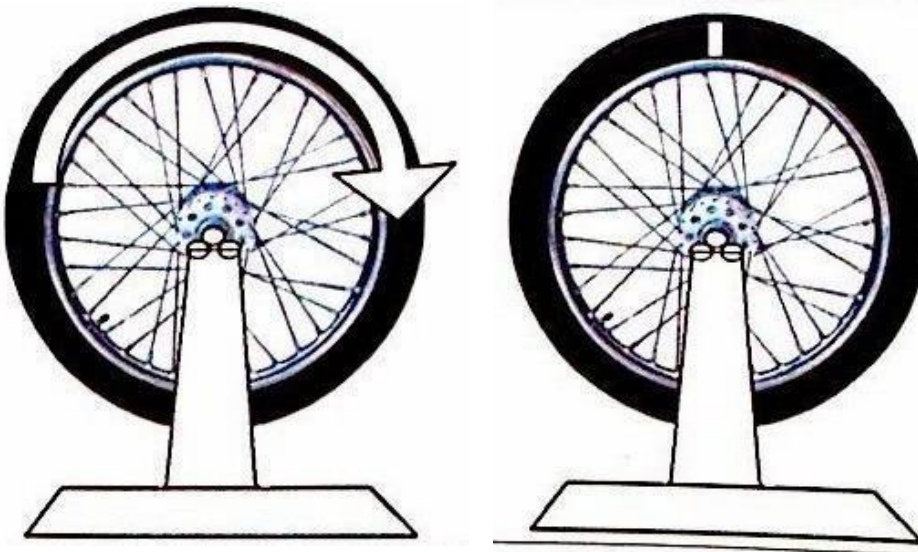


- 1 - Вісь.
- 2 - Закріплювальні конуси.
- 3 - Підшипники.
- 4 - Закріплювальні гайки.
- 5 - Рама.
- 6 - Основа.
- 7 - Ніжки

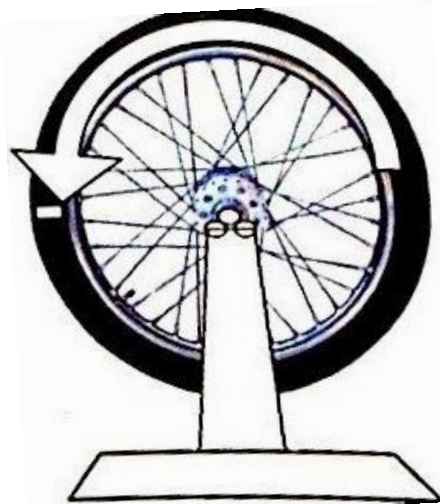
### 3. ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

Інструмент підходить для коліс діаметром до 740 мм і шириною 320 мм.

1. Пропустіть балансувальну вісь через маточину колеса і відцентруйте його за допомогою конусів. Закріпіть їх за допомогою закріплювальних фланців. Коло повинно вільно обертатися.
2. Коли колесо не правильно збалансоване, його важча частина опускається вниз і залишається там. Тоді потрібно позначити шину на її верхній частині, як показано на ілюстрації, наприклад, за допомогою крейди.



3. Потім поверніть колесо на 90°.
4. Накладіть відповідне навантаження в місці, яке було раніше позначене.
5. Перевірте балансування колеса, відпустивши його вільно з будь-якої позиції. Якщо колесо не обертається самостійно, це означає, що воно правильно збалансоване.
6. Якщо ж колесо обертається самостійно, повторіть дії, описані в пунктах 2 - 5, до досягнення відповідного результату.



#### **4. ЗБЕРІГАННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Після кожного використання очистіть пристрій вологим рушником. Не використовуйте жодних м'яких засобів і не занурюйте жодні частини пристрою у воду.

Цей інструмент слід зберігати в добре провітрюваному приміщенні з кімнатною температурою та низькою вологістю, подалі від дітей. Пристрій не слід зберігати поблизу таких пристроїв, як печі, водонагрівачі, сушарки або інші, що виробляють полум'я, іскри або високу температуру.

Регулярно перевіряйте пристрій на наявність пошкоджень.

## Karta Gwarancyjna

|   |                                                                      |                                                                                                                                                  |
|---|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Nazwa urządzenia i numer artykułu.                                   |                                                                                                                                                  |
| 2 | Data zakupu.                                                         |                                                                                                                                                  |
| 3 | Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.                              | .....<br>.....<br>.....<br>.....<br>W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej. |
| 4 | Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt. |                                                                                                                                                  |
| 5 | Pieczęć sprzedawcy<br>Data i podpis.                                 |                                                                                                                                                  |
| 6 | Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.                            | .....<br>.....                                                                                                                                   |

### Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
  - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
  - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
  - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
  - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
  - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
  - napraw polegających na regulacji,
  - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
  - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
  - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
  - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi (piły tarczowe, wiertła, frezy, itp).
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenieniu i opłacie.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniowi zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
  - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
  - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
    - sprzęt jest sprawny – Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
    - ustwórka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej – zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
    - ustwórka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto

.....  
Data przyjęcia do serwisu

.....  
czytelny podpis zgłaszającego  
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji